

### **Zentrale Einrichtungen:**

Nach Beschluss des Beirats der Zentralen Einrichtung für Sprachen- und Schlüsselqualifikationen (ZESS) vom 26.06.2017 hat das Präsidium am 12.09.2017 die erste Änderung der Prüfungs- und Studienordnung für das Hochschul-Fremdsprachenzertifikatsprogramm UNICert® an der Georg-August-Universität Göttingen (UNICert®-PO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 25.02.2016 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 8/2016 S. 204) genehmigt (§ 41 Abs. 1 Satz 2 NHG in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.02.2007 (Nds. GVBl. S. 69), zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 15.06.2017 (Nds. GVBl. S. 172), in Verbindung mit § 9 Satz 1 UNICert®-PO; §§ 37 Abs. 1 Satz 3 Nr. 5 Buchstabe b), 44 Abs. 1 Satz 3 NHG).

### **Zentrale Einrichtungen:**

Nach Beschluss des Senats vom 13.01.2016 hat das Präsidium am 19.01.2016 die Prüfungs- und Studienordnung für das Hochschul-Fremdsprachenzertifikatsprogramm UNICert® an der Georg-August-Universität Göttingen genehmigt (§ 41 Abs. 1 Satz 2 NHG in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.02.2007 (Nds. GVBl. S. 69), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 15.12.2015 (Nds. GVBl. S. 384); §§ 37 Abs. 1 Satz 3 Nr. 5 Buchstabe b), 44 Abs. 1 Satz 3 NHG).

## **Prüfungs- und Studienordnung für das Hochschul-Fremdsprachenzertifikatsprogramm UNICert® an der Georg-August-Universität Göttingen (UNICert®-PO)**

### **§ 1 Geltungsbereich**

(1) An der Georg-August-Universität Göttingen (im Folgenden: Universität) wird im Rahmen oder in Ergänzung zu bestehenden Studiengängen, Teilstudiengängen oder sonstigen Studienangeboten eine Fremdsprachenausbildung angeboten, die nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen mit dem Erwerb eines Hochschul-Fremdsprachenzertifikats UNICert® abgeschlossen werden kann.

(2) <sup>1</sup>Für die Durchführung der Fremdsprachenausbildung gelten die Bestimmungen der „Allgemeinen Prüfungsordnung für Bachelor- und Master-Studiengänge sowie sonstige Studienangebote an der Universität Göttingen“ (APO) und der „Prüfungsordnung für Studienangebote der Zentralen Einrichtung für Sprachen und Schlüsselqualifikationen“ (ZESS-PO) in der jeweils geltenden Fassung. <sup>2</sup>Die vorliegende Ordnung regelt die weiteren Bestimmungen für

den Erwerb eines Hochschul-Fremdsprachenzertifikats UNIcert®.

(3) Bei abweichenden Bestimmungen gilt die vorliegende Ordnung.

(4) <sup>1</sup>Zuständig für Ausbildung und Prüfungen im Rahmen der vorliegenden Ordnung ist die zentrale Einrichtung für Sprachen und Schlüsselqualifikationen (ZESS). <sup>2</sup>Nach Maßgabe von Beschlüssen der zuständigen Organe können Lehr- und Prüfungsangebote fremdsprachenphilologisch tätiger wissenschaftlicher Einrichtungen der Universität zusätzlich berücksichtigt werden. <sup>3</sup>Soweit im Folgenden nichts anderes geregelt ist, ist die nach den Bestimmungen der ZESS-PO gebildete Prüfungskommission zuständig für alle Aufgaben nach Maßgabe der vorliegenden Ordnung.

(5) Für die Durchführung von Zertifikatsprüfungen sowie die Ausstellung von Zertifikaten im Sinne der vorliegenden Ordnung werden Gebühren nach Maßgabe der Gebühren- und Entgeltordnung der Georg-August-Universität Göttingen/Georg-August-Universität Göttingen Stiftung Öffentlichen Rechts (GEO) in der jeweils gültigen Fassung erhoben.

## **§ 2 Bezeichnung, Gegenstand und Ziele der Ausbildung**

(1) <sup>1</sup>Die Fremdsprachenausbildung der ZESS umfasst bis zu drei Kompetenzstufen mit allgemein wissenschaftssprachlicher Ausrichtung (einschließlich einer propädeutischen Vorstufe für einige ausgewiesene Sprachen) sowie auf der dritten Stufe alternativ auch mit auf spezifische Wissenschaftsbereiche bezogenen fachsprachlichen Ausrichtungen. <sup>2</sup>Ein Hochschul-Fremdsprachenzertifikat UNIcert® kann nach Maßgabe der Anlage I in unterschiedlichen Sprachen auf den dort festgelegten Kompetenzstufen erworben werden.

(2) <sup>1</sup>Ziel der Fremdsprachenausbildung ist die Befähigung zur akademischen und beruflichen Mobilität durch den Erwerb von kommunikativen Handlungskompetenzen, d.h. von Fertigkeiten und Kenntnissen zur aktiven Bewältigung solcher sprachlicher, wissenschaftlicher und interkultureller Situationen, wie sie im Kontext eines Hochschulstudiums oder einer qualifizierten Berufstätigkeit auch im Ausland zu erwarten sind. <sup>2</sup>Die spezifisch fachsprachliche Ausbildung der dritten Kompetenzstufe dient zudem der Auseinandersetzung in der Fremdsprache mit den diskursiven Anforderungen bestimmter Disziplinen beziehungsweise Tätigkeitsfelder.

(3) <sup>1</sup>Durch den erfolgreichen Abschluss der einzelnen Kompetenzstufen wird Folgendes nachgewiesen:

- <sup>2</sup>Propädeutische Vorstufe (UNIcert® Basis): erste Grundkenntnisse im Sinne des Niveaus A 2 („Waystage“) des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER)* des Europarates. <sup>3</sup>Nachgewiesen werden kommunikative Handlungskompetenzen, die den einfachen und direkten Austausch von Informationen in routinemäßigen Situationen des (Studien-)Alltags ermöglichen.

- <sup>4</sup>Stufe I: ausbaufähige Grundkenntnisse im Sinne des Niveaus B 1 („Threshold“) des *GER*.  
<sup>5</sup>Nachgewiesen werden kommunikative Handlungskompetenzen, die neben der Bewältigung von allgemeinen Situationen des Alltags auch den Umgang mit einfachen Herausforderungen des Hochschul- bzw. Berufsumfeldes ermöglichen sowie mit grundlegenden sprachlichen Mitteln den Austausch über deklaratives Wissen (auch interkultureller Art) zulassen. <sup>6</sup>Durch eine Prüfung auf dieser Stufe wird die Fähigkeit zur Orientierung im fremdsprachlich geprägten Alltag nachgewiesen, nicht jedoch für Studium und Arbeit ausreichende Fremdsprachenkompetenzen.
- <sup>7</sup>Stufe II: solide Kenntnisse im Sinne des Niveaus B 2 („Vantage“) des *GER*, die für ein kurzes Auslandsstudium oder -praktikum hinreichend sind. <sup>8</sup>Nachgewiesen werden kommunikative Handlungskompetenzen, die den sicheren Umgang mit typischen wissenschaftlichen Situationen der Hochschule und des Berufslebens sowie Handlungsfähigkeit in verschiedenen Kontexten ermöglichen (einschließlich solcher, die grundlegendes interkulturelles Wissen erfordern). <sup>9</sup>Durch eine Prüfung auf dieser Stufe werden die mindestens erforderlichen Fremdsprachenkompetenzen für akademisch geprägte Auslandsaufenthalte oder berufliche Tätigkeiten in der Fremdsprache nachgewiesen.
- <sup>10</sup>Stufe III mit allgemein wissenschaftssprachlicher Ausrichtung: fundierte Kenntnisse im Sinne des Niveaus C 1 („Effective Operational Proficiency“) des *GER*, die den sprachlichen Anforderungen eines Studiums oder einer Berufstätigkeit im Ausland in jeder Hinsicht gerecht werden. <sup>11</sup>Nachgewiesen werden kommunikative Handlungskompetenzen, die eine komplexe und differenzierte Auseinandersetzung mit wissenschaftlichen Fragestellungen ermöglichen und mühelos eigenständiges Handeln auch in außergewöhnlichen Situationen oder angesichts kritischer interkultureller Herausforderungen erlauben. <sup>12</sup>Durch eine Prüfung auf dieser Stufe werden die empfohlenen Fremdsprachenkompetenzen für akademisch geprägte Auslandsaufenthalte oder berufliche Tätigkeiten in der Fremdsprache nachgewiesen.
- <sup>13</sup>Stufe III mit spezifisch fachsprachlicher Ausrichtung: (ergänzend zu den Kenntnissen der Stufe III mit allgemein wissenschaftssprachlicher Ausrichtung) eine in jeder Hinsicht angemessene akademische Kommunikationsfähigkeit in fachspezifischen Kontexten, die den spezialisierten Anforderungen bestimmter Studiengänge bzw. Berufszweige entspricht und einen mühelosen Umgang mit dem jeweiligen Wissenschaftsdiskurs (und seinen kulturellen Besonderheiten) ermöglicht.

<sup>14</sup>Eine detailliertere Darstellung der mit den Kompetenzstufen korrespondierenden Ausbildungsprofile weist Anlage II aus.

### **§ 3 Umfang der Fremdsprachenausbildung**

(1) <sup>1</sup>Die Ausbildungsabschnitte, die zum Abschluss der Kompetenzstufen UNIcert<sup>®</sup> Basis, I, II und III führen, umfassen nach Maßgabe der Anlage I die in der Regel an der ZESS angebotenen Module, die der jeweiligen Kompetenzstufe entsprechen. <sup>2</sup>Die Module können in folgender Weise organisiert sein:

a) als semesterbegleitende Kurse oder Intensivkurse in der vorlesungsfreien Zeit (in der Regel im Umfang von 60 Unterrichtseinheiten oder 4 SWS beziehungsweise 6 C),

b) auf den Kompetenzstufen UNIcert<sup>®</sup> Basis, I und II als *Blended Learning*-Kurse im Umfang von 6 C oder

c) in Ausnahmefällen als gesteuerte und supervisierte Selbstlernkurse im Umfang von 6 C.

(2) <sup>1</sup>Die Kompetenzstufen UNIcert<sup>®</sup> Basis, I, II und III entsprechen Ausbildungsabschnitten von jeweils mindestens 8 SWS bzw. in der Regel mindestens 12 C (entspricht mindestens 120 Unterrichtseinheiten oder in der Regel mindestens 360 Stunden Arbeitsaufwand). <sup>2</sup>Das Nähere zum Umfang der Ausbildung für die einzelnen Sprachen und Kompetenzstufen regelt Anlage I.

(3) <sup>1</sup>Die Kompetenzstufe Basis bildet den ersten Ausbildungsteil der Kompetenzstufe I. <sup>2</sup>Sie wird nur für solche Sprachen angeboten, die vom Deutschen strukturell weiter entfernt sind und deren Erwerb deutlich mehr Zeit in Anspruch nimmt.

#### **§ 4 Voraussetzungen für den Erwerb eines Hochschul-Fremdsprachenzertifikats UNIcert<sup>®</sup>; Anrechnung von Leistungen**

(1) Die Voraussetzungen für den Erwerb eines entsprechenden Hochschul-Fremdsprachenzertifikats UNIcert<sup>®</sup> erfüllt, wer in den Kompetenzstufen UNIcert<sup>®</sup> Basis, I und II alle nach Maßgabe der Anlage I erforderlichen Modulprüfungen erfolgreich absolviert hat (kumulative Zertifikatsprüfung).

(2) <sup>1</sup>Der Erwerb eines Hochschul-Fremdsprachenzertifikats UNIcert<sup>®</sup> der Kompetenzstufe III erfordert den erfolgreichen Abschluss einer Zertifikatsprüfung nach Maßgabe der §§ 5 bis 7. <sup>2</sup>Voraussetzung für die Zulassung zur Zertifikatsprüfung ist der erfolgreiche Abschluss der nach Maßgabe der Anlage I erforderlichen Module.

(3) <sup>1</sup>Die Anrechnung von Leistungen ist nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen zulässig. <sup>2</sup>Die Vergabe eines Hochschul-Fremdsprachenzertifikats UNIcert<sup>®</sup> der Kompetenzstufen Basis, I und II ist ausgeschlossen, soweit nicht wenigstens das letzte erforderliche Modul der entsprechenden Kompetenzstufe an der Universität Göttingen erfolgreich absolviert wurde. <sup>3</sup>Die Vergabe eines Hochschul-Fremdsprachenzertifikats UNIcert<sup>®</sup> der Kompetenzstufe III ist ausgeschlossen, soweit nicht wenigstens 50 v.H. der erforderlichen Module an der Universität Göttingen erfolgreich absolviert wurde.

(4) Ein Einstufungstest nach Maßgabe der ZESS-PO berechtigt nicht zum Erwerb oder zur Anrechnung eines Hochschul-Fremdsprachenzertifikats UNIcert® einer unterhalb des Einstufungsniveaus liegenden Kompetenzstufe.

### **§ 5 Zertifikatsprüfung: Zugang, An- und Abmeldung, Prüfungsorganisation**

(1) <sup>1</sup>An- und Abmeldung zur Zertifikatsprüfung der Kompetenzstufe III erfolgen in der durch die Prüfungskommission festgelegten und in geeigneter Weise bekannt gemachten Form und Frist.

<sup>2</sup>Voraussetzungen für die Zulassung zur Prüfung sind:

- a) die Immatrikulation an der Universität,
- b) der Nachweis der nach § 4 Absätzen 2 und 3 erforderlichen Leistungen,
- c) eine Erklärung, dass die Prüfung noch nicht endgültig nicht bestanden wurde,
- d) der Nachweis über die Entrichtung der Prüfungsgebühr.

(2) Bei Anmeldung zur Zertifikatsprüfung sind die folgenden Unterlagen vorzulegen:

- a) der Nachweis der Zulassungsvoraussetzung gemäß Absatz 1,
- b) eine Erklärung über vorherige erfolglose Prüfungsversuche,
- c) gegebenenfalls Anträge auf Anrechnung von Leistungen, soweit nicht alle nach Maßgabe der Anlage I erforderlichen Leistungen an der Universität erbracht wurden.

(3) <sup>1</sup>Die Zulassung zur Zertifikatsprüfung ist zu versagen, wenn die Voraussetzungen nach Absätzen 1 und 2 nicht erfüllt wurden. <sup>2</sup>Die Versagung ist der oder dem Studierenden in Textform unter Angabe von Gründen mitzuteilen.

(4) <sup>1</sup>Die Prüfungskommission legt die Termine und Orte für die Prüfungsteile der Zertifikatsprüfung fest und macht diese in angemessener Weise bekannt. <sup>2</sup>Eine gesonderte Ladung zur Prüfung ergeht nicht.

(5) Die Prüfungskommission bestellt die Prüferinnen und Prüfer.

### **§ 6 Zertifikatsprüfung: Form und Umfang der Prüfungsteile; Bewertung und Notenbildung**

(1) <sup>1</sup>Die Zertifikatsprüfung setzt sich aus folgenden Prüfungsteilen im Bereich der vier Sprachfertigkeiten zusammen:

- a) Aufgaben zum Hörverstehen,
- b) Aufgaben zum Leseverstehen,
- c) Aufgaben zum schriftlichen Ausdruck (Dauer: 90 Minuten),
- d) Aufgabe zum mündlichen Ausdruck (Dauer: ca. 30 Minuten pro Prüfling).

<sup>2</sup>Die Dauer der Prüfungsteile zu Satz 1 Buchstaben a) und b) beträgt zusammen insgesamt 90 Minuten. <sup>3</sup>Die Prüfungsteile nach Satz 1 Buchstaben a) bis c) finden als Einzelprüfungen unter

Aufsicht statt; der Prüfungsteil nach Satz 1 Buchstabe d) kann als Einzel- oder Kleingruppenprüfung durchgeführt werden.

(2) <sup>1</sup>Die Prüfung beinhaltet die Bearbeitung eines Problems, eines Projektes oder einer wissenschaftlichen Aufgabe, wobei die verschiedenen Prüfungsteile inhaltlich miteinander verknüpft sind. <sup>2</sup>Zur Vertiefung des Themas kann im Anschluss an die die Prüfungsteile nach Absatz 1 Satz 1 Buchstaben a) und b) eine Vertiefungsphase von ca. 90 Minuten Dauer stattfinden, in der das Problem, das Projekt beziehungsweise die wissenschaftliche Aufgabe einzeln, in Paaren oder in Kleingruppen bearbeitet wird; die Vertiefungsphase dient der Vorbereitung auf die Prüfungsteile nach Absatz 1 Satz 1 Buchstaben c) und d).

(3) Alle Prüfungsaufgaben sind in der betreffenden Fremdsprache zu stellen und zu bearbeiten.

(4) Über die Zulassung von Hilfsmitteln entscheidet die Prüfungskommission.

(5) Die Prüfungsaufgaben werden von der Prüfungskommission auf Vorschlag der oder der jeweiligen Koordinatorin oder des jeweiligen Koordinators, die oder der die Leitlinien nach Anlage III zu beachten hat, festgelegt.

(6) <sup>1</sup>Jeder Prüfungsteil wird einzeln von jeweils zwei Prüfenden bewertet. <sup>2</sup>Im Falle einer Aufgabe zum mündlichen Ausdruck kann dieser Prüfungsteil auf Beschluss der Prüfungskommission abweichend von Satz 1 durch eine Prüferin oder einen Prüfer im Beisein einer sachkundigen Beisitzerin oder eines sachkundigen Beisitzers abgenommen werden.

(7) Die Zertifikatsprüfung ist bestanden, wenn jeder Prüfungsteil mit wenigstens ausreichend (4,0) bewertet wurde.

(8) Die Zertifikatsnote errechnet sich:

a) zu jeweils 20 v.H. aus den Bewertungen der vier Prüfungsteile nach Absatz 1 Satz 1 (insgesamt 80 v.H.) und

b) zu 20 v.H. aus dem nach Anrechnungspunkten gewichteten arithmetischen Mittel der im Rahmen der Kompetenzstufe absolvierten benoteten Module.

## **§ 7 Wiederholbarkeit der Zertifikatsprüfung**

(1) <sup>1</sup>Eine nicht bestandene Zertifikatsprüfung kann zweimal wiederholt werden. <sup>2</sup>Eine Anrechnung von bestandenen Prüfungsteilen findet dabei nicht statt.

(2) <sup>1</sup>Eine im ersten Prüfungsversuch bestandene Zertifikatsprüfung kann einmal zum Zweck der Notenverbesserung innerhalb eines Jahres wiederholt werden. <sup>2</sup>Eine Anrechnung von Prüfungsteilen der bereits bestandenen Prüfung findet dabei nicht statt. <sup>3</sup>Die Wiederholung zur Notenverbesserung kann nicht zu einer Verschlechterung der Zertifikatsnote führen.

## **§ 8 Zertifikat**

(1) <sup>1</sup>Studierende, welche die Voraussetzungen der kumulativen Zertifikatsprüfung nach § 4 Abs. 1 erfüllen, erhalten auf Antrag das der abgeschlossenen Kompetenzstufe entsprechende Hochschul-Fremdsprachenzertifikat UNIcert<sup>®</sup> nach Maßgabe der Anlage IV. <sup>2</sup>Die Zertifikatsnote errechnet sich als nach Anrechnungspunkten gewichtetes arithmetisches Mittel der im Rahmen der jeweiligen Kompetenzstufe zu absolvierenden benoteten Module, im Falle der Stufe I jedoch nur solcher Module, die nicht auch Bestandteil der Kompetenzstufe Basis sind. <sup>3</sup>Das Nähere zur Antragstellung nach Satz 1, insbesondere besondere Formanforderungen und Fristen, regelt die Prüfungskommission; die Beschlüsse sind in angemessener Weise bekannt zu machen.

(2) Studierende, welche die Zertifikatsprüfung der Kompetenzstufe III erfolgreich absolviert haben, erhalten das entsprechende Hochschul-Fremdsprachenzertifikat UNIcert<sup>®</sup> nach Maßgabe der Anlage IV von Amts wegen.

(3) Alle Zertifikate werden durch die Vorsitzende oder den Vorsitzenden der Prüfungskommission unterschrieben.

(4) Voraussetzung für die Aushändigung des Hochschul-Fremdsprachenzertifikat UNIcert<sup>®</sup> ist die Zahlung der Gebühr nach § 1 Absatz 5.

## **§ 9 Festlegung besonderer Zuständigkeiten**

<sup>1</sup>Anstelle des Senats beschließt der Beirat der Zentralen Einrichtung für Sprachen und Schlüsselqualifikationen (ZESS) Änderungen der vorliegenden Ordnung und legt sie über die zentrale Senatskommission für Lehre und Studium (zKLS), die dazu Stellung nimmt, dem Präsidium zur Genehmigung vor. <sup>2</sup>Sofern die zKLS eine Änderung nicht befürwortet, entscheidet abweichend von Satz 1 anstelle des Beirats abschließend der Senat; das Erfordernis der Genehmigung durch das Präsidium bleibt hiervon unberührt.

## **§ 10 Inkrafttreten**

Die vorliegende Ordnung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in den Amtlichen Mitteilungen I der Georg-August-Universität Göttingen in Kraft.

## Anlage I

### Übersicht über die zum Erwerb eines Hochschul-Fremdsprachenzertifikats UNICert® führenden Fremdsprachenausbildung

Die Universität vergibt Hochschul-Fremdsprachenzertifikate UNICert® in den nachfolgenden Sprachen und den hierzu jeweils genannten Kompetenzstufen nach erfolgreichem Abschluss der jeweils bezeichneten Module sowie (nur Stufe III) nach Abschluss der Zertifikatsprüfung.

#### 1. Arabisch

UNICert Basis			UNICert I		
16 SWS			16 + 8 SWS		
Modulnummer	Modultitel	SWS/ C	Modulnummer	Modultitel	SWS/ C
SK.FS.AR-A1-1	Arabisch Grundstufe I - A1.1	4 / 6	SK.FS.AR-A1-1	Arabisch Grundstufe I - A1.1	4 / 6
SK.FS.AR-A1-2	Arabisch Grundstufe II - A1.2	4 / 6	SK.FS.AR-A1-2	Arabisch Grundstufe II - A1.2	4 / 6
SK.FS.AR-A2-1	Arabisch Grundstufe III - A2-1	4 / 6	SK.FS.AR-A2-1	Arabisch Grundstufe III - A2- 1	4 / 6
SK.FS.AR-A2-2	Arabisch Grundstufe IV - A2-2	4 / 6	SK.FS.AR-A2-2	Arabisch Grundstufe IV -A2.2	4 / 6
			SK.FS.AR-B1-1	Arabisch Grundstufe V - B1.1	4 / 6
			SK.FS.AR-B1-2	Arabisch Grundstufe VI - B1.2	4 / 6

#### 2. Chinesisch

UNICert Basis	UNICert I
16 SWS	16+8 SWS



Modul-nr.	Modultitel	SWS / C	Modul-nr.	Modultitel	SWS / C
SK.FS.Z H-A1-1	Chinesisch Grundstufe I - A1.1	4 / 6	SK.FS.Z H-A1-1	Chinesisch Grundstufe I - A1.1	4 / 6
SK.FS.Z H-A1-2	Chinesisch Grundstufe II - A1.2	4 / 6	SK.FS.Z H-A1-2	Chinesisch Grundstufe II - A1.2	4 / 6
SK.FS.Z H-A2-1	Chinesisch Grundstufe III – A2.1	4 / 6	SK.FS.Z H-A2-1	Chinesisch Grundstufe III – A2.1	4 / 6
SK.FS.Z H-A2-2	Chinesisch Grundstufe IV – A2.2	4 / 6	SK.FS.Z H-A2-2	Chinesisch Grundstufe IV – A2.2	4 / 6
			SK.FS.Z H-B1-1	Chinesisch Grundstufe V - B1.1	4 / 6
			SK.FS.Z H-B1-2	Chinesisch Grundstufe VI – B1.2	4 / 6

### 3. Englisch

<b>UNiCert II</b>		
8 SWS		
Modulnummer	Modultitel	SWS / C
SK.FS.EN-B2- 1	Englisch Mittelstufe I - B2.1	4 / 6
SK.FS.EN-B2- 2	Englisch Mittelstufe II - B2.2	4 / 6
SK.FS.EN-FA- B2-2	Englisch Mittelstufe II für Agrarwissenschaftler (B2.2)	
SK.FS.EN-FP- B2-2	Englisch Mittelstufe II für die Physik (B2.2)	

UNCert III – Allgemeine Wissenschaftssprache*											
Alternative 1 (8 SWS)			Alternative 2 (8 SWS)			Alternative 3 (8 SWS)			Alternative 4 Vier der folgenden fünf Module müssen absolviert werden (8 SWS)		
Modul- nummer	Modultitel	SWS/ C	Modul- nummer	Modultitel	SWS/ C	Modul- nummer	Modultitel	SWS/ C	Modul- nummer	Modultitel	SWS/ C
SK.FS.EN -C1-1	Englisch Oberstufe I - C1.1	4 / 6	SK.FS.EN -C1-1	Englisch Oberstufe I - C1.1	4 / 6	SK.FS.EN -C1-1	Englisch Oberstufe I - C1.1	4 / 6	SK.FS.EN- PW-C1-1	Applied Writing Skills – C1.1	2 / 3
SK.FS.EN -C1-2	Englisch Oberstufe II - C1.2 Zertifikatskurs	4 / 6	SK.FS.EN -PW-C1-1 SK.FS.EN -AW-C1-1	Applied Writing Skills – C1.1 <b>oder</b> Academic Writing – C1.1	2 / 3	SK.FS.EN -IC--C1-1	Intercultura l Communic ation – C1.1	2 / 3	SK.FS.EN- AW-C1-1	Academic Writing – C1.1	2 / 3
			SK.FS.EN -PS-C1-1	Effective Oral Communicat ion – C1.1 <b>oder</b>	2 / 3	SK.FS.EN -PW-C1-1 SK.FS.EN -AW-C1-1 SK.FS.EN -PS-C1-1 SK.FS.EN -AS-C1-1	Applied Writing Skills – C1.1 <b>oder</b> Academic Writing – C1.1 <b>oder</b> Effective Oral Communic ation – C1.1 <b>oder</b> Presentatio ns & Public Speaking – C1.1	2 / 3	SK.FS.EN- PS-C1-1	Effective Oral Communication – C1.1	2 / 3
			SK.FS.EN -AS-C1-1	Presentations & Public Speaking – C1.1					SK.FS.EN- AS-C1-1	Presentations & Public Speaking – C1.1	2 / 3
			SK.FS.EN- IC--C1-1	Intercultural Communication – C1.1	SK.FS.EN- IC--C1-1				Intercultural Communication – C1.1	2 / 3	

\* In Einzelfällen ist auf Antrag eine geänderte Reihenfolge für den Kursbesuch möglich (z.B. Besuch des Moduls SK.FS.EN-C1-2 nach erfolgreichem Besuch zweiter fertigkeitsspezifischer Kurse, die alle vier Fertigkeiten abdecken).

UNicert III – Wirtschaftswissenschaften			UNicert III – Naturwissenschaften		
8 SWS			8 SWS		
Modulnummer	Modultitel	SWS/C	Modulnummer	Modultitel	SWS/C
SK.FS.EN-FW-C1-1	Business English I - C1.1	4 / 6	SK.FS.EN-FN-C1-1	Scientific English I - C1.1 Fachsprache Englisch für Naturwissenschaftler I	4 / 6
SK.FS.EN-FW-C1-2	Business English II - C1.2	4 / 6	SK.FS.EN-FN-C1-2	Scientific English II - C1.2 Fachsprache - Englisch für Naturwissenschaftler II	4 / 6

#### 4. Finnisch

UNicert Basis		
12 SWS		
Modul-nr.	Modultitel	SWS / C
SK.FS.FI-A1-1	Finnisch Grundstufe I - A1.1	4 / 6
SK.FS.FI-A1-2	Finnisch Grundstufe II - A1.2	4 / 6
SK.FS.FI-A2	Finnisch Grundstufe III - A2	4 / 6

#### 5. Französisch

UNicert I			UNicert II			UNicert III – Allgemeine Wissenschaftssprache			UNicert III – Wirtschaftswissenschaften		
12 SWS			8 SWS			8 SWS			8 SWS		
Modul-nr.	Modultitel	SWS / C	Modul-nr.	Modultitel	SWS / C	Modul-nr.	Modultitel	SWS / C	Modul-nr.	Modultitel	SWS / C
SK.FS.FR-A1	Französisch Grundstufe I - A1	4 / 6	SK.FS.FR-B2-1	Französisch Mittelstufe I - B2.1	4 / 6	SK.FS.FR-C1-A	Französisch Oberstufe A – C1.A Zertifikatskurs	4 / 6	SK.FS.FR-FW-C1-1	Französisch Oberstufe I für Wirtschaftswissenschaftler - C1.1 Zertifikatskurs	4 / 6
SK.FS.FR-A2	Französisch Grundstufe II - A2	4 / 6	SK.FS.FR-B2-2	Französisch Mittelstufe II - B2.2	4 / 6	SK.FS.FR-C1-B	Französisch Oberstufe B – C1.B Zertifikatskurs	4 / 6	SK.FS.FR-FW-C1-2	Französisch Oberstufe II für Wirtschaftswissenschaftler - C1.2 Zertifikatskurs	4 / 6
SK.FS.FR-B1	Französisch Grundstufe III - B1	4 / 6									

#### 6. Italienisch

UNICert I			UNICert II			UNICert III – Allgemeine Wissenschaftssprache		
12 SWS			8 SWS			8 SWS		
Modul- nr.	Modultitel	SWS / C	Modul- nr.	Modultitel	SWS / C	Modul- nr.	Modultitel	SWS / C
SK.FS.I T-A1	Italienisch Grundstufe I - A1	4 / 6	SK.FS.I T-B2-1	Italienisch Mittelstufe I - B2.1	4 / 6	SK.FS.I T-C1-A	Italienisch Oberstufe A C1.A Zertifikatskurs	4 / 6
SK.FS.I T-A2	Italienisch Grundstufe II - A2	4 / 6	SK.FS.I T-B2-2	Italienisch Mittelstufe II - B2.2	4 / 6	SK.FS.I T-C1-B	Italienisch Oberstufe B C1.B Zertifikatskurs	4 / 6
SK.FS.I T-B1	Italienisch Grundstufe III - B1	4 / 6						

## 7. Japanisch

UNICert Basis			UNICert I		
12 SWS			12 + 8 SWS		
Modul-nr.	Modultitel	SWS / C	Modul-nr.	Modultitel	SWS / C
SK.FS.JA-A1- 1	Japanisch Grundstufe I - A1.1	4 / 6	SK.FS.JA-A1- 1	Japanisch Grundstufe I - A1.1	4 / 6
SK.FS.JA-A1- 2	Japanisch Grundstufe II - A1.2	4 / 6	SK.FS.JA-A1- 2	Japanisch Grundstufe II - A1.2	4 / 6
SK.FS.JA-A2	Japanisch Grundstufe III – A2	4 / 6	SK.FS.JA-A2	Japanisch Grundstufe III – A2	4 / 6
			SK.FS.JA-B1- 1	Japanisch Grundstufe IV - B1.1	4 / 6
			SK.FR.JA-B1- 2	Japanisch Grundstufe V - B1.2	4 / 6

## 8. Norwegisch

UNICert I		
12 SWS		
Modul-nr.	Modultitel	SWS / C
SK.FS.NO-A1	Norwegisch - Grundstufe I – A1	4 / 6
SK.FS.NO-A2	Norwegisch - Grundstufe II – A2	4 / 6
SK.FS.NO-B1	Norwegisch - Grundstufe III – B1	4 / 6

## 9. Portugiesisch

UNICert I			UNICert II		
12 SWS			8 SWS		
Modul-nr.	Modultitel	SWS / C	Modul-nr.	Modultitel	SWS / C

SK.FS.PT-A1	Portugiesisch Grundstufe I - A1	4 / 6	SK.FS.PT-B2-1	Portugiesisch Mittelstufe I – B2.1	4 / 6
SK.FS.PT-A2	Portugiesisch Grundstufe II - A2	4 / 6	SK.FS.PT-B2-2	Portugiesisch Mittelstufe II - B2.2	4 / 6
SK.FS.PT-B1	Portugiesisch Grundstufe III - B1	4 / 6			

## 10. Russisch

UNicert Basis			UNicert I			UNicert II			UNicert III – Allgemeine Wissenschaftssprache		
8 SWS			8 + 8 SWS			12 SWS			8 SWS		
Modul -nr.	Modultitel	SW S / C	Modul -nr.	Modultitel	SW S / C	Modul -nr.	Modultitel	SW S / C	Modul -nr.	Modultitel	SW S / C
SK.F S.RU-A1	Russisch Grundstufe I - A1	4 / 6	SK.F S.RU-A1	Russisch Grundstufe I - A1	4 / 6	SK.F S.RU-B2-1	Russisch Mittelstufe I - B2.1	4 / 6	SK.F S.RU-C1-1	Russisch Oberstufe I - C1.1 Zertifikatskurs	4 / 6
SK.F S.RU-A2	Russisch Grundstufe II - A2	4 / 6	SK.F S.RU-A2	Russisch Grundstufe II - A2	4 / 6	SK.F S.RU-B2-2	Russisch Mittelstufe II - B2.2	4 / 6	SK.F S.RU-C1-2	Russisch Oberstufe II - C1.2 Zertifikatskurs	4 / 6
			SK.F S.U-B1-1	Russisch Grundstufe III - B1.1	4 / 6	SK.F S.RU-B2-3	Russisch Mittelstufe III - B2.3	4 / 6			
			SK.F S.RU-B1-2	Russisch Grundstufe IV - B1.2	4 / 6						

## 11. Schwedisch

UNicert I			UNicert II		
12 SWS			8 SWS		
Modul-nr.	Modultitel	SWS / C	Modul-nr.	Modultitel	SWS / C
SK.FS.SV-A1	Schwedisch – Grundstufe I – A1	4 / 6	SK.FS.SV-B2-1	Schwedisch Mittelstufe I – B2.1	4 / 6
SK.FS.SV-A2	Schwedisch – Grundstufe II – A2	4 / 6	SK.FS.SV-B2-2	Schwedisch Mittelstufe II – B2.2	4 / 6
SK.FS.SV-B1	Schwedisch – Grundstufe III – B1	4 / 6			

## 12. Spanisch

UNicert I			UNicert II			UNicert III – Allgemeine Wissenschaftssprache			UNicert III – Wirtschaftswissenschaften		
12 SWS			8 SWS			8 SWS			8 SWS		
Modul -nr.	Modultitel	SW S / C	Modul -nr.	Modultitel	SW S / C	Modul -nr.	Modultitel	SW S / C	Modul -nr.	Modultitel	SW S / C

SK.F S.ES- A1	Spanisch Grundstufe I – A1	4 / 6	SK.F S.ES- B2-1	Spanisch Mittelstufe I - B2.1	4 / 6	SK.F S.ES- C1-A	Spanisch Oberstufe A C1.A Zertifikatskurs	4 / 6	SK.F S.ES- FW- C1-1	Spanisch Oberstufe I für Wirtschaftswisse nschaftler - C1.1 Zertifikatskurs	4 / 6
SK.F S.ES- A2	Spanisch Grundstufe II – A2	4 / 6	SK.F S.ES- B2-2	Spanisch Mittelstufe II - B2.2	4 / 6	SK.F S.ES- C1-B	Spanisch Oberstufe B C1.B Zertifikatskurs	4 / 6	SK.F S.ES- FW- C1-2	Spanisch Oberstufe II für Wirtschaftswisse nschaftler - C1.2 Zertifikatskurs	4 / 6
SK.F S.ES- B1	Spanisch Grundstufe III – B1	4 / 6									

### 13. Tschechisch

UNicert Basis			UNicert I		
9 SWS			9 + 9 SWS		
Modul-nr.	Modultitel	SWS / C	Modul-nr.	Modultitel	SWS / C
B.Slav.41	Sprachpraxismodul Tschechisch I	9 / 9	B.Slav.41	Sprachpraxismodul Tschechisch I	9 / 9
			B.Slav.42	Sprachpraxismodul Tschechisch II	9 / 9

Die UNicert®-Ausbildung (einschließlich der Prüfungen) in Tschechisch wird vom Seminar für Slavische Philologie der Philosophischen Fakultät durchgeführt.

	<b>GRUNDSTUFE<sup>1</sup></b>	<b>MITTELSTUFE</b>	<b>OBERSTUFE</b>
<b>angebotene Module</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Grundstufe I</li> <li>▪ Grundstufe II</li> <li>▪ Grundstufe III</li> <li>▪ (Grundstufe IV)</li> <li>▪ (Grundstufe V)</li> <li>▪ (Grundstufe VI)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mittelstufe I</li> <li>▪ Mittelstufe II</li> <li>▪ (Mittelstufe III)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Oberstufe I</li> <li>▪ Oberstufe II</li> </ul>
<b>Abschluss</b>	UNIcert <sup>®</sup> -Stufe I	UNIcert <sup>®</sup> -Stufe II	UNIcert <sup>®</sup> -Stufe III
<b>GER-Niveaustufe</b>	B 1 („Threshold“)	B 2 („Vantage“)	C 1 („Effective Operational Proficiency“)
<b>allgemeine Zielsetzungen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bewältigung von allgemeinen Situationen des Alltags;</li> <li>▪ Umgang mit einfachen Herausforderungen des Hochschul- bzw. Berufsumfeldes;</li> <li>▪ Austausch über deklaratives Wissen mit grundlegenden sprachlichen Mitteln;</li> <li>▪ Befähigung zur Orientierung im fremdsprachlich geprägten Alltag des Ziellandes, jedoch noch keine für Studium und Arbeit ausreichende Mobilität.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ sicherer Umgang mit typischen wissenschaftlichen Situationen der Hochschule und des Berufslebens;</li> <li>▪ Handlungsfähigkeit in verschiedenen Kontexten (einschließlich solcher, die grundlegendes interkulturelles Wissen erfordern);</li> <li>▪ Mindestmaß an hinreichenden Mobilitätsvoraussetzungen für kürzere akademisch geprägte Auslandsaufenthalte (Kurzstudium, Praktikum o.ä.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ komplexe und differenzierte Auseinandersetzung mit wissenschaftlichen Fragestellungen;</li> <li>▪ müheloses eigenständiges Handeln auch in außergewöhnlichen Situationen oder angesichts kritischer interkultureller Herausforderungen;</li> <li>▪ empfohlene Mobilitätsvoraussetzungen für akademisch geprägte Auslandsaufenthalte (Studium, Berufstätigkeit o.ä.).</li> </ul>
bei fachsprachlicher Ausrichtung außerdem			<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ angemessene akademische Kommunikationsfähigkeit in fachspezifischen Kontexten, die den spezialisierten Anforderungen bestimmter Studiengänge bzw. Berufszweige entspricht;</li> <li>▪ müheloser Umgang mit dem jeweiligen Wissenschaftsdiskurs (und seinen kulturellen Besonderheiten).</li> </ul>
<b>Lernziele im Bereich der rezeptiven Fertigkeiten</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verstehen von Hinweisen bzw. Anweisungen im Studien- oder Berufsalltag;</li> <li>▪ Verstehen der Kerninhalte von einfachen standardsprachlichen Gesprächen, Vorträgen oder Texten über ein bekanntes Thema;</li> <li>▪ Verarbeitung von zentralen Informationen eines alltäglichen Hör- oder Lesetextes;</li> <li>▪ Erkennen der zentralen Funktion bzw. Intention eines gesprochenen oder geschriebenen Textes (Frage, Zweifel, Zustimmung etc.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verstehen der Kernaussagen von anspruchsvolleren Vorlesungen, Diskussionen, wissenschaftlichen Texten, Projektdarstellungen o.ä., auch wenn das Thema nicht ganz vertraut ist;</li> <li>▪ Verstehen der Inhalte von Informationsveranstaltungen oder -mitteilungen im eigenen Arbeitsbereich;</li> <li>▪ Erkennen der Argumentationswege und Standpunkte wissenschaftlicher Autoren;</li> <li>▪ Verständnis für die Konventionen verschiedener Textsorten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verstehen von Argumentationsstrukturen und Details komplexer authentischer wissenschaftlicher Aussagen und Darstellungen;</li> <li>▪ schnelles Erfassen wichtiger Informationen auch bei kursorischem Zuhören oder Lesen;</li> <li>▪ Erkennen von Lücken und Widersprüchen in mündlichen oder schriftlichen Darstellungen;</li> <li>▪ Erfassen von sprachlichen Nuancen, Anspielungen, impliziten Mitteilungen und verschiedenen Registern.</li> </ul>

<sup>1</sup> Da es sich bei der Stufe UNIcert Basis um den ersten Teil der UNIcert I-Stufe handelt, werden die Ausbildungsprofile der Stufe UNIcert<sup>®</sup> Basis hier nicht separat aufgelistet.

	<b>GRUNDSTUFE<sup>1</sup></b>	<b>MITTELSTUFE</b>	<b>OBERSTUFE</b>
bei fachsprachlicher Ausrichtung außerdem			<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Erfassen des logischen Aufbaus fachspezifischer Text- oder Diskursarten;</li> <li>▪ Erkennen von fachtypischen Strategien (des Verhandeln, Überzeugens, Präsentierens, Beratern etc.);</li> <li>▪ Verständnis für unterschiedliche wissenschaftliche Diskursebenen;</li> <li>▪ müheloses Erfassen allgemein- und fachwissenschaftlicher Terminologie.</li> </ul>
<b>Lernziele im Bereich der produktiven Fertigkeiten</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ausdruck von Stimmungen, Erfahrungen, Studien- oder Berufsplänen etc. in Alltagsgesprächen oder informellen schriftlichen Äußerungen (Emails, Notizen o.ä.);</li> <li>▪ Fähigkeit, soziale oder professionelle Kontakte zu knüpfen und wesentliche Informationen zum Hochschul- oder Arbeitsumfeld in Wort und Schrift zu vermitteln bzw. zu erfragen;</li> <li>▪ Formulieren von standardisierten mündlichen oder schriftlichen Mitteilungen oder Anfragen (z.B. am Telefon, per Brief etc.);</li> <li>▪ Anwendung vorgegebener Muster bei einfachen Präsentationen, Diskussionen, schriftlichen Darstellungen etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fähigkeit, sich aktiv in Diskussionen, Beratungsgespräche, Seminare, Dienstbesprechungen o.ä. einzubringen, ggf. auch durch einen kurzen schriftlichen Beitrag;</li> <li>▪ informelle Darlegung, Abwägung und Rechtfertigung eigener Standpunkte in Relation zu denen anderer und unter Anwendung verschiedener Textsorten;</li> <li>▪ Fähigkeit, Bewerbungsschreiben zu verfassen und sich in einem Bewerbungsgespräch zu behaupten;</li> <li>▪ Abfassen eines kürzeren Vortrags oder einer kürzeren Arbeit, Zusammenfassung o.ä. zu einem vertrauten Thema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fähigkeit, im Studium oder Beruf zu komplexen wissenschaftlichen Themen eigenständig differenzierte Redebeiträge zu leisten und diese schriftlich zu fixieren;</li> <li>▪ Fähigkeit, auch schwierige Texte prägnant zusammenzufassen, zu analysieren und zu kommentieren und dabei Belege sinnvoll einzubinden und ggf. grafisches Material zu versprachlichen;</li> <li>▪ sichere Anwendung von Konventionen des akademischen Diskurses, verschiedenen wissenschaftlichen Textsorten sowie von Strategien des Argumentierens;</li> <li>▪ Beherrschen von Techniken der Meinungsäußerung, Gesprächsführung und Moderation.</li> </ul>
bei fachsprachlicher Ausrichtung außerdem			<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ stilsicheres Verfassen von fachtypischen Texten (wie Geschäftsberichten, Verhandlungsprotokollen, Laborbüchern, Untersuchungsberichten etc.);</li> <li>▪ sicherer Umgang mit der fachspezifischen Terminologie in Wort und Schrift;</li> <li>▪ produktive Teilnahme an wissenschaftlichen oder beruflichen Projekten;</li> <li>▪ Fähigkeit, Ziele und Konzepte einer fachwissenschaftlichen Tätigkeit klar zu definieren und zu vertreten.</li> </ul>



	<b>GRUNDSTUFE<sup>1</sup></b>	<b>MITTELSTUFE</b>	<b>OBERSTUFE</b>
<b>Interkulturelle Inhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vermittlung der grundlegenden Fakten über die Länder der Zielsprache (Größe, Geographie, Städte, Regionen, etc.);</li> <li>▪ Kenntnisse von landestypischen Bräuchen, Gepflogenheiten, Höflichkeitsritualen, Festen u.ä.;</li> <li>▪ elementare Kenntnisse des Bildungswesens und der Arbeitswelt;</li> <li>▪ ggf. Verständnis für die Differenzen zwischen verschiedenen Ländern oder Regionen der Zielsprache;</li> <li>▪ Bewusstsein für die eigenkulturell geprägte Wahrnehmung von Ähnlichkeiten und Unterschieden zwischen Deutschland und den Ländern der Zielsprache.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Auseinandersetzung mit den sozialen, ökonomischen und politischen Gegebenheiten der Zielsprachenländer;</li> <li>▪ Arbeit mit authentischen Materialien aus den fremdsprachlichen Medien;</li> <li>▪ differenzierte Betrachtung der Strukturen des Hochschulwesens und des Arbeitsmarktes in den Ländern der Zielsprache;</li> <li>▪ Kenntnis bestimmter Regeln der sozialen Interaktion bzw. der erfolgreichen Kontaktaufnahme;</li> <li>▪ Fähigkeit, die eigene und die fremde Kultur miteinander in Beziehung zu setzen und dabei Strategien für den Umgang mit dem kulturell Anderen zu entwickeln und anzuwenden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Reflexion historischer und kultureller Entwicklungen in den Zielsprachenländern als Basis eines Verstehens der aktuellen Bedingungen;</li> <li>▪ Kenntnis impliziter und expliziter Regeln des universitären und beruflichen Alltags;</li> <li>▪ Bewusstsein für und Analyse von unterschiedlichen Wissenschaftskulturen;</li> <li>▪ Bewusstsein für differenzierten Vergleich der Kulturen und damit für Überwindung von Stereotypen und Vorurteilen;</li> <li>▪ Wissen über sicheren Umgang mit <i>critical incidents</i> bzw. interkulturelle Missverständnisse und Konflikte und damit über Fähigkeit, als kultureller Mittler zu agieren.</li> </ul>
bei fachsprachlicher Ausrichtung außerdem			<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Bewusstsein für unterschiedliche Verhaltensnormen, ethische Maßstäbe o.ä. in berufstypischen Situationen;</li> <li>▪ Verständnis für interkulturelle Unterschiede in wissenschaftlichen oder beruflichen Kommunikationsstrategien (wie z.B. der Bedeutung von <i>face-keeping</i>-Maßnahmen in Diskussionen oder Verhandlungen)</li> <li>▪ Anwendung kulturspezifischer wissenschaftlicher Diskurstechniken.</li> </ul>
<b>Thematische Schwerpunkte</b> ➤ bei allgemeinwissenschaftlichsprachlicher Ausrichtung z.B.:	Einfach strukturierte Themen aus wesentlichen Lebens- und Wissenschaftsbereichen, die sich dazu eignen, deklaratives Wissen zu erwerben, mit Hilfe dessen in der Fremdsprache Austausch über grundlegende Fakten ermöglicht wird – wie z.B.:	Anwendungsbezogene Themen und Problemstellungen, die sich dazu eignen, Handlungswissen zu erwerben, das in der Fremdsprache auch auf andere Kontexte übertragen und an spezifische Situationen angepasst werden kann – wie z.B.:	Komplexe Themenbereiche und Fragestellungen, die sich zur kritischen wissenschaftlichen Auseinandersetzung in der Fremdsprache eignen und damit zu differenzierter Reflexion bzw. Diskussion oder theoretischer Abstraktion befähigen – wie z.B.:
Alltagsleben	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ grundlegendes Wissen (wie Zahlen, Uhrzeiten, Wochentage, Monate, Farben etc.);</li> <li>▪ typische Situationen des täglichen Lebens;</li> <li>▪ Freizeitaktivitäten, Hobbys;</li> <li>▪ Urlaub und Reisen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ typische Situationen des Hochschul- oder Berufsalltags;</li> <li>▪ Jobsuche (Bewerbung, Lebenslauf etc.);</li> <li>▪ Sport, Spiele, Feste.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ schwierige Lebenssituationen;</li> <li>▪ komplexe Herausforderungen des Berufslebens;</li> <li>▪ Probleme der Freizeit- bzw. Konsumgesellschaft.</li> </ul>
Bildung und Erziehung	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Stufen des menschlichen Lebensweges (Aufwachsen, Altersstufen etc.);</li> <li>▪ Struktur des Bildungswesens (Schule, Universität).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ verschiedene Erziehungspraktiken;</li> <li>▪ Merkmale des Erinnerns;</li> <li>▪ Formen und Funktionen von Bildungsreformen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Formen des menschlichen Lernens;</li> <li>▪ Prozesse des Erst- und Zweitspracherwerbs;</li> <li>▪ kognitive Prozesse.</li> </ul>
Mensch und Gesellschaft	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ menschliche Beziehungen (Familienverhältnisse, Freundschaft etc.);</li> <li>▪ Formen des Zusammenlebens bzw. der sozialen Interaktion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ verschiedene Gesellschaftsformen;</li> <li>▪ unterschiedliche Lebenswelten (Stadt, Land o.ä.);</li> <li>▪ Medienlandschaft.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ politische Ideologien;</li> <li>▪ soziale Spannungsfelder (innere Konflikte, Kriege o.ä.);</li> <li>▪ Status und Habitus;</li> <li>▪ Sozialgeographie.</li> </ul>

	<b>GRUNDSTUFE<sup>1</sup></b>	<b>MITTELSTUFE</b>	<b>OBERSTUFE</b>
Arbeit und Wirtschaft	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Berufswelt allgemein (Arbeitsverhältnisse; Betriebsstrukturen);</li> <li>▪ verschiedene Berufe;</li> <li>▪ typische Wirtschaftsbereiche (Bank, Einzelhandel etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ verschiedene Arbeits- und Produktionsformen;</li> <li>▪ Rolle von Gewerkschaften;</li> <li>▪ Arbeitslosigkeit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ verschiedene Wirtschaftssysteme;</li> <li>▪ Prozesse des Arbeitsmarktes.</li> </ul>
Recht und Ethik	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ grundlegende Wertvorstellungen;</li> <li>▪ Merkmale von Rechtsstaatlichkeit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Strukturen verschiedener Rechtssysteme;</li> <li>▪ Kriminalität und Verbrechensbekämpfung.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prinzipien von Gerechtigkeit;</li> <li>▪ moralische Konfliktsituationen;</li> <li>▪ kulturelle Relativität von Recht.</li> </ul>
Kultur und Geschichte	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ verschiedene Bereiche von Kultur;</li> <li>▪ historische Epochen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ verschiedene Konfessionen und Religionen;</li> <li>▪ geschichtliche Entwicklungsprozesse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Philosophie;</li> <li>▪ Bedingungen und Konsequenzen kultureller Differenz.</li> </ul>
Kunst und Literatur	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ typische Orte von Kunst (Museum, Theater, Kino etc.);</li> <li>▪ Hören (von Musik) und Lesen (von Büchern) als typische Aktivitäten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Text und Bild;</li> <li>▪ historische Kunst- und Baustile;</li> <li>▪ Rolle der Kunst in der modernen Gesellschaft.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ästhetische Kriterien (Geschmack, Schönheit o.ä.);</li> <li>▪ Fiktionalität und Narrativität;</li> <li>▪ Funktionen von Bildlichkeit.</li> </ul>
Körper und Gesundheit	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Elemente des menschlichen Körpers;</li> <li>▪ Ernährung.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Krankheiten (Arzt, Krankenhaus o.ä.);</li> <li>▪ Bewegung und Fitness.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ethische Fragen medizinischer Forschung;</li> <li>▪ psychische Stress- oder Konfliktsituationen.</li> </ul>
Natur und Umwelt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ verschiedene Lebens- und Landschaftsräume;</li> <li>▪ Tier- und Pflanzenwelt;</li> <li>▪ geographische Grundlagen;</li> <li>▪ Wetter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Klima- und Erdentwicklung;</li> <li>▪ Umweltprobleme und Umweltschutz;</li> <li>▪ Artenvielfalt und Artenschutz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Grundstrukturen biologischer und physikalischer Prozesse (Lebententwicklung, Atombau etc.);</li> <li>▪ Interdependenz natürlicher Abläufe;</li> <li>▪ Ordnung und Chaos.</li> </ul>
Fortschritt und Technik	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Alltagstechnologien;</li> <li>▪ Verkehrsmittel und Transportwesen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ mechanische und elektrische Prozesse;</li> <li>▪ Informationstechnologie;</li> <li>▪ Erfindungen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Chancen und Grenzen des Fortschritts;</li> <li>▪ Verhältnis von Mensch und Technik.</li> </ul>
➤ bei fachsprachlicher Ausrichtung			Fach- bzw. berufsspezifische Themen, anhand derer komplexe Fragestellungen der jeweiligen Disziplin erarbeitet und kritisch reflektiert werden können – wie z.B.:
im Bereich Wirtschaft			<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Unternehmensformen;</li> <li>▪ Management und Führung;</li> <li>▪ Zahlungsverkehr / Finanzwesen;</li> <li>▪ Marketing;</li> <li>▪ Einkauf und Vertrieb;</li> <li>▪ Import und Export;</li> <li>▪ Börse; Fusionen;</li> <li>▪ Privatisierung / Nationalisierung;</li> <li>▪ Gewerkschaft</li> <li>▪ Inflation, Rezession</li> <li>▪ soz. Absicherung, Arbeitslosigkeit</li> <li>▪ „Außenhandelsbilanz</li> <li>▪ Europäische Union / Internationalisierung und Globalisierung</li> </ul>
im Bereich Naturwissenschaften			<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Laborarbeit;</li> <li>▪ Naturkreisläufe;</li> <li>▪ Pflanzen- und Zoophysilogie;</li> <li>▪ organische und anorganische Prozesse;</li> <li>▪ Biochemie.</li> </ul>

	<b>GRUNDSTUFE<sup>1</sup></b>	<b>MITTELSTUFE</b>	<b>OBERSTUFE</b>
<b>Allgemeine Lernziele im Bereich sprachlicher Kompetenzen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Erarbeitung des Grundwortschatzes;</li> <li>▪ Beherrschung von wichtigen Wendungen in ihrem situativen Gebrauch;</li> <li>▪ sicheres Anwenden des gesamten Lautinventars;</li> <li>▪ Vermittlung einer korrekten, unmissverständlichen Aussprache;</li> <li>▪ grundlegende orthographische Regeln (ggf. einschließlich der Akzentsetzung);</li> <li>▪ Einführung besonderer Schriftzeichen bzw. ggf. des gesamten Schriftzeicheninventars;</li> <li>▪ Kenntnisse der grundlegenden Regeln des morpho-syntaktischen Systems (wie z.B. wesentliche Flexionsregeln, Interrogation und Negation, einfache Vergangenheits- und Zukunftsformen etc.);</li> <li>▪ erste Kontakte mit verschiedenen Stilebenen und Registern.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Erarbeitung eines Aufbauwortschatzes, insbesondere im wissenschaftlichen und beruflichen Bereich;</li> <li>▪ sicherer Umgang mit einem umfangreichen Arsenal an Wendungen für alle wichtigen Situationen des Universitäts- und Berufslebens;</li> <li>▪ Einführung von Idiomen und Phraseologismen;</li> <li>▪ Einführung von dialektalen Unterschieden in den verschiedenen Regionen der Zielsprache;</li> <li>▪ Vermittlung einer korrekten Intonation;</li> <li>▪ ggf. Vervollständigung des Schriftzeicheninventars;</li> <li>▪ Kenntnisse aller wesentlicher Regeln des morpho-syntaktischen Systems (wie z.B. spezielle Flexionsregeln, Konditionalaussagen, komplexe Zeitformen etc.);</li> <li>▪ Beherrschung der Erzähl- und Berichtstempora;</li> <li>▪ Betrachtung von sprachlichen Interferenzen;</li> <li>▪ Vertrautheit mit verschiedenen Sprachebenen, Stilen und Registern.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Erarbeitung und Festigung eines soliden, umfangreichen Wissenschaftswortschatzes;</li> <li>▪ sicherer Umgang mit Wendungen des wissenschaftlichen Diskurses wie z.B. mit Mitteln zur Herstellung von Textkohärenz;</li> <li>▪ Verständnis von Mitteln der Graduierung und Abtönung sowie Fähigkeit zum korrekten Einsatz von Partikeln;</li> <li>▪ Bewusstsein für Soziolekte;</li> <li>▪ sprachlich-rhetorische Techniken des Vortragens;</li> <li>▪ textlinguistische Grundlagen der wissenschaftlichen Textproduktion;</li> <li>▪ dezidiertes Verständnis für die Syntax gesprochener Sprache;</li> <li>▪ Kenntnisse spezieller morpho-syntaktischer Regeln und Ausnahmen (auch regionaler Art);</li> <li>▪ Einsicht in das jeweilige kulturelle Verständnis von gutem (Wissenschafts-) Stil und sichere Anwendung derartiger Stilvorgaben.</li> </ul>
bei fachsprachlicher Ausrichtung außerdem			<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aufbau des fachspezifischen Wortschatzes der jeweiligen Disziplin;</li> <li>▪ sprachliche Strategien für besondere wissenschafts- oder berufstypische Situationen;</li> <li>▪ Auseinandersetzung mit bereichstypischen Stilkonventionen;</li> <li>▪ fachspezifische Konventionen der wissenschaftlichen Darstellung (Style-Sheets o.ä.).</li> </ul>

## Anlage III

### Leitfaden zur Gestaltung von Prüfungsaufgaben

(1) Die Prüfung folgt einem handlungsorientierten Konzept und beinhaltet die Bearbeitung eines Problems, eines Projektes oder einer wissenschaftlichen Aufgabe. Zur Vertiefung des Themas und zur Vermeidung einer Benachteiligung der Kandidatinnen oder Kandidaten in den produktiven Prüfungsteilen (d.h. schriftlicher und mündlicher Ausdruck) aufgrund von Defiziten im rezeptiven Prüfungsteil wird im Anschluss an die Aufgaben zur Überprüfung des Hör- und Leseverstehens eine Vertiefungsphase von ca. 90 Minuten vorgesehen. In dieser Vertiefungsphase bearbeiten die Kandidatinnen oder Kandidaten die Aufgabe einzeln, in Paaren oder in Kleingruppen.

(2) Jeder Prüfungsteil besteht zu mindestens 60 v.H. aus offenen und mindestens weiteren 30 v.H. aus offenen oder halb-offenen Aufgabenformen, fokussiert auf die Überprüfung akademischer Handlungskompetenz im Bereich aller vier Sprachfertigkeiten, und enthält fast ausschließlich Aufgaben mit hochschul- oder berufsrelevanter (allgemein- bzw. fach-)wissenschaftlicher oder interkultureller Ausrichtung.

(3) Ausgangspunkt für den Prüfungsteil Hörverstehen sind ein oder zwei komplexe, studien- bzw. berufsorientierte Hörtexte (z.B. Vorlesung, fachliches Interview, Nachrichtensendung, Diskussion, Beratungsgespräch, Verhandlungssituation) von insgesamt ca. 8 Minuten Länge, die in das im Rahmen der Prüfung zu bearbeitende Thema einführen.

(4) Ausgangspunkt für den Prüfungsteil Leseverstehen sind ein oder zwei authentische, wissenschaftlich orientierte Lesetexte im Umfang von insgesamt max. 800 Wörtern, die das in der Prüfung zu bearbeitende Thema weiter vertiefen. Im Rahmen dieses Prüfungsteils wird mithilfe verschiedener Aufgabentypen die Kompetenz der Kandidatinnen oder Kandidaten im Hinblick auf Global- und Detailverständnis getestet. Des Weiteren wird dabei überprüft, inwieweit sie in der Lage sind, die expliziten und impliziten Inhalte der Lesetexte zu erfassen und zu beurteilen und Verständnisfragen zu deren Inhalt, Argumentation, Sprachstrukturen und Begrifflichkeit korrekt zu beantworten.

(5) Im Prüfungsteil zum schriftlichen Ausdruck sollen die Kandidatinnen oder Kandidaten einen argumentativen Text (ggf. in Form einer bestimmten, vorgegebenen Textsorte) und / oder einen analytischen oder deskriptiven Text abfassen, der bzw. die das in der Prüfung zu bearbeitende Problem, Projekt bzw. die wissenschaftliche Aufgabe in wissenschaftlich bzw. berufsspezifisch adäquater Form schriftlich im Umfang von insgesamt max. 800 Wörtern erläutert / erläutern, wobei der bzw. die abzufassenden Texte ggf. die Auswertung oder Kommentierung von statistischem Material (Tabellen, Graphiken o.ä.), die Darstellung eines thematisch vorgegebenen Sachverhalts oder die Erklärung wichtiger Fachtermini einer bestimmten Disziplin umfassen können.

(6) Im Prüfungsteil zum mündlichen Ausdruck sollen die Kandidatinnen oder Kandidaten

beweisen, dass sie in der Lage sind, ein fach- bzw. berufsspezifisches Thema adäquat zu präsentieren (monologisches Sprechen) und im anschließenden Gespräch miteinander bzw. mit den Prüfenden ziel- und fachsprachengerecht mündlich zu interagieren. Dieser Prüfungsteil kann als Einzel-, Paar- oder Kleingruppenprüfung konzipiert werden. Hierbei sollen diese das der Prüfung zugrunde liegende wissenschaftliche bzw. berufsspezifische Thema mündlich erläutern und ihr im schriftlichen Teil dargelegtes Konzept, Forschungsansatz, Bericht, Projekt etc. mündlich in Form einer Einzel- oder Gruppenpräsentation bzw. -vortrag vorstellen. Im anschließenden Gespräch mit den Prüfenden sollen sie Fragen zu den Inhalten beantworten und gegen eventuelle kritische Anmerkungen verteidigen.

(7) Bei spezifisch fachsprachlicher Ausrichtung der UNlcert<sup>®</sup>-Stufe III werden die Inhalte aller vier Prüfungsteile dem entsprechenden Wissenschaftsbereich entnommen und sind entsprechend inhaltlich miteinander verbunden. Insbesondere enthalten die Hör- und Lesetexte einen hohen Anteil an fachsprachlichen lexikalischen Einheiten und die Beherrschung der Terminologie der jeweiligen Fachausrichtung bekommt eine höhere Gewichtung.

## **Anlage IV**

### **Musterformat für UNlcert<sup>®</sup>-Zertifikate**

Im Folgenden werden beispielhaft je ein Zertifikat der UNlcert<sup>®</sup>-Stufe I, II, III – Allgemeine Wissenschaftssprache und III – Fachsprache dargestellt. Die Niveaubeschreibungen auf der Rückseite variieren je nach Zielsprache (alle Stufen) und fachsprachlicher Ausrichtung (UNlcert<sup>®</sup>-Stufe III).

**Beispiel 1: Zertifikat UNlcert<sup>®</sup> Basis**

**Beispiel 2: UNlcert<sup>®</sup>-Zertifikat Stufe I**

**Beispiel 3: UNlcert<sup>®</sup>-Zertifikat Stufe II**

**Beispiel 4: UNlcert<sup>®</sup>-Zertifikat Stufe III – Allgemeine Wissenschaftssprache**

**Beispiel 5: UNlcert<sup>®</sup>-Zertifikat Stufe III – Fachsprache Wirtschaftswissenschaften**

# UNlcert<sup>®</sup>-Zertifikat

der ZESS der Georg-August-Universität Göttingen

Hiermit wird bescheinigt, dass / *This is to certify that*

«Anrede» «**Vorname**» «**Name**»

geboren am / *born on* «Gebdatum» in «Gebort»

an der studienbegleitenden Fremdsprachenausbildung der Georg-August-Universität Göttingen teilgenommen und diese im Sommersemester 2012 mit Erfolg abgeschlossen hat.

*successfully completed the language training at Göttingen University during*  
«Sem\_EN» on «Datum\_EN»

## Zertifikat UNlcert<sup>®</sup> Basis «Zertifikatstyp\_DE» UNlcert<sup>®</sup> Basis «Zertifikatstyp\_EN»

(orientiert sich an Europaratsstufe A2 /  
approximately *CEFR level A2* „Waystage“)

Das Gesamtergebnis lautet / *The overall result is:* «Endnote\_B\_Text»  
(«Endnote\_B\_Zahl»)

Das Gesamtergebnis setzt sich aus folgenden Kursleistungen zusammen /  
*The overall result consists of the following:*

<u>Kurstitel / Course title</u>	<u>Note / grade</u>
«Vorleistung_1»	«Note_Vorl_1_Text» «Note_Vorl_1_Zahl»
«Vorleistung_2»	«Note_Vorl_2_Text» «Note_Vorl_2_Zahl»
«Vorleistung_3»	«Note_Vorl_3_Text» «Note_Vorl_3_Zahl»

Göttingen, den «Datum»

.....  
Vorsitzende(r) der Prüfungskommission

---

#### Bewertungsskala:

1,0 - 1,5	= sehr gut / <i>very good</i>	= eine hervorragende Leistung / <i>an outstanding performance</i>
1,6 - 2,5	= gut / <i>good</i>	= eine Leistung, die erheblich über den durchschnittlichen Anforderungen liegt / <i>a well above average performance</i>
2,6 - 3,5	= befriedigend / <i>satisfactory</i>	= eine durchschnittliche Leistung / <i>an average performance</i>
3,6 - 4,0	= ausreichend / <i>pass</i>	= eine Leistung, die trotz ihrer Mängel noch den Anforderungen genügt / <i>a performance</i> <i>which despite inadequacies can still be considered as meeting the required standard.</i>

### **Die Fremdsprachenausbildung auf der UNlcert<sup>®</sup>-Stufe Basis:**

Dieses Fremdsprachenzertifikat bescheinigt die erfolgreiche Teilnahme an der hochschulspezifischen Sprachausbildung der UNlcert<sup>®</sup>-Stufe Basis (Vorstufe zu UNlcert<sup>®</sup>-Stufe I) im Umfang von ca. 170 Unterrichtsstunden (ca. 540 Stunden Arbeitsaufwand). Der/Die Inhaber/-in dieses Zertifikates hat – in Abhängigkeit von der Note – erste Grundkenntnisse zum einfachen und direkten Austausch von Informationen in routinemäßigen Situationen erreicht.

Er/Sie versteht beim Hören bzw. Lesen Sätze und häufig gebrauchte Ausdrücke zu allgemeinen oder studienbezogenen Themen. Er / Sie kann mit einfachen sprachlichen Mitteln Auskünfte bzw. Informationen zu einigen ausgewählten Themen von unmittelbarem Belang (z.B. Herkunft, Ausbildung, Studium, Familie, näheres Umfeld) erteilen. Er/sie hat innerhalb dieses Spektrums erstes soziokulturelles Wissen und grundlegende interkulturelle Fertigkeiten erworben.

Dieses Zertifikat ist vom Arbeitskreis der Sprachenzentren, Sprachlehrinstitute und Fremdspracheninstitute (AKS) als UNlcert<sup>®</sup>-Basis (Vorstufe zum vierstufigen UNlcert<sup>®</sup>-System von Stufe I bis IV) akkreditiert. Das Zielniveau der Ausbildungsstufe UNlcert<sup>®</sup>-Basis orientiert sich an der Niveaustufe „A2 – Waystage“ des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen* des Europarats.

\* \* \* \* \*

### **The foreign language training at UNlcert<sup>®</sup> level “Basis”:**

This certificate attests to the successful completion of a university foreign language training programme at the level UNlcert<sup>®</sup> Basis (preliminary to UNlcert<sup>®</sup> Level I) comprising approx. 170 teaching units (approx. 540 hours' workload). The holder of this certificate has – depending on the grade awarded – acquired the initial basic skills necessary for direct exchange of information in routine situations.

He/She understands spoken and written sentences and frequently-used expressions relating to general or study-related subjects. He/She is able to give information on selected topics of direct relevance to himself/herself (e.g. background, education and training, family, personal situation) using basic language structures. He/She has also acquired basic intercultural skills appropriate to this level.

This certificate is accredited as UNlcert<sup>®</sup> Basis (preliminary to UNlcert<sup>®</sup> Level I of the four-level (I – IV) UNlcert<sup>®</sup> programme of language training certification) by the German Association of University Language Centres, Language Training Institutes and Foreign Language Institutes (Arbeitskreis der Sprachenzentren, Sprachlehrinstitute und Fremdspracheninstitute – AKS). The level of achievement designated by the UNlcert<sup>®</sup> Basis certificate is orientated towards level A2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).

\* \* \* \* \*

### **La formation en langues étrangères au niveau UNlcert<sup>®</sup> « Basis » :**

Ce certificat de langue atteste de la participation à la formation en langue de l'enseignement supérieur de niveau UNlcert<sup>®</sup> de base (stade préliminaire de niveau UNlcert<sup>®</sup> 1), représentant environ 170 heures d'enseignement (soit environ 540 heures d'apprentissage), et de la réussite à son examen. Le titulaire de ce certificat, a acquis des connaissances de base, qui lui permettent de communiquer par un échange d'informations simple et direct dans des situations de communication habituelles. Son niveau de compétence est directement validé par la note obtenue à l'examen.

Il comprend, à l'écrit et à l'oral, des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines généraux et universitaires. Il est en mesure de donner des renseignements ou informations sur des sujets en relation avec des domaines immédiats de priorité immédiate (par exemple, informations personnelles et familiales

simples, formation, études, environnement proche). Il utilise à cet effet des moyens linguistiques et des structures grammaticales de base ainsi qu'un vocabulaire élémentaire. Il a acquis un savoir socio-culturel de base et des aptitudes et savoir-faire interculturels élémentaires relatifs aux sujets mentionnés.

Ce certificat est délivré par les établissements d'enseignement supérieur (centres de langues, instituts d'enseignement de langues, instituts de langues étrangères) reconnus et autorisés par l'association allemande des Centres de langues universitaires à organiser l'UNlcert®. Le certificat UNlcert® de base valide la formation UNlcert® de base s'inscrivant dans un système de certification décliné en cinq niveaux. Le niveau visé par la formation linguistique UNlcert® de base a été défini par référence au niveau A2 « intermédiaire ou de survie » du CECR du Conseil de l'Europe.

\* \* \* \* \*

#### **UNlcert® Basis 入門課程/ユニサート基礎**

この外国語能力に関する証明書は、大学でのユニサート基礎（レベル I の前のレベル）の語学学習を終了したことを証明

するものである。授業時間 約170（約540 時間）の範囲とする。この証明書の保持者は、成績に関係なく、日常一般にお

いて簡単で直接的な情報交換ができる基礎知識を備えている。

聴解および読解では、一般または専攻学科の話題で頻繁に使われる表現を理解できる。また特定の情報あるいはテーマ

（例えば自分の出身地、職業や大学の専攻、家族や身近な話題）を簡単な表現で説明でき、

この範囲で基礎的な異文化間

の交流ができる。

この証明書は、ユニサート入門過程（ユニサート制度による I ~IVレベルの前レベル）として、シュプラヘン・ツェント

ルム語学教育研究所および外国語研究所（AKS）による共同研究会が交付する。このユニサート入門過程の学習基準は欧

州審議会が設定したヨーロッパ言語表通基準枠（CEFR）のA2 レベルに準じる。



# UNlcert<sup>®</sup>-Zertifikat

der ZESS der Georg-August-Universität Göttingen

Hiermit wird bescheinigt, dass / *This is to certify that*

«Anrede» «**Vorname**» «**Name**»

geboren am / *born on* «Gebdatum» in «Gebort»

an der studienbegleitenden Fremdsprachenausbildung der Georg-August-Universität Göttingen teilgenommen und diese im «Sem\_DE» am «Datum\_DE» mit Erfolg abgeschlossen hat.

*successfully completed the language training at Göttingen University during  
«Sem\_EN» on «Datum\_EN»*

**Zertifikat UNlcert<sup>®</sup> I «Zertifikatstyp\_DE»**  
**UNlcert<sup>®</sup> I «Zertifikatstyp\_EN»**

**(orientiert sich an Europaratsstufe B1 / CEFR level B1 „Threshold“)**

**Das Gesamtergebnis lautet / *The overall result is:* «Endnote\_B\_Text»  
(«Endnote\_B\_Zahl»)**

Das Gesamtergebnis setzt sich aus folgenden Kursleistungen zusammen /  
*The overall result consists of the following:*

<b>Kurstitel / Course title</b>	<b>Note / grade</b>
«Vorleistung_1»	«Note_Vorl_1_Text» «Note_Vorl_1_Zahl»
«Vorleistung_2»	«Note_Vorl_2_Text» «Note_Vorl_2_Zahl»
«Vorleistung_3»	«Note_Vorl_3_Text» «Note_Vorl_3_Zahl»
«Vorleistung_4»	«Note_Vorl_4_Text» «Note_Vorl_4_Zahl»
«Vorleistung_5»	«Note_Vorl_5_Text» «Note_Vorl_5_Zahl»

Göttingen, den «Datum»

.....  
Vorsitzende(r) der Prüfungskommission

---

#### Bewertungsskala:

1,0 - 1,5	= sehr gut / <i>very good</i>	= eine hervorragende Leistung / <i>an outstanding performance</i>
1,6 - 2,5	= gut / <i>good</i>	= eine Leistung, die erheblich über den durchschnittlichen Anforderungen liegt / <i>a well above average performance</i>
2,6 - 3,5	= befriedigend / <i>satisfactory</i>	= eine durchschnittliche Leistung / <i>an average performance</i>
3,6 - 4,0	= ausreichend / <i>pass</i>	= eine Leistung, die trotz ihrer Mängel noch den Anforderungen genügt / <i>a performance which despite inadequacies can still be considered as meeting the required standard.</i>

## Die Fremdsprachenausbildung auf der UNlcert®-Stufe I:

Dieses Fremdsprachenzertifikat bescheinigt die erfolgreiche Teilnahme an der hochschulspezifischen Sprachausbildung der UNlcert®-Stufe I im Umfang von ca. 170 Unterrichtsstunden (ca. 540 Stunden Arbeitsaufwand). Der/Die Inhaber/-in dieses Zertifikates hat – in Abhängigkeit von der Note – ausbaufähige Grundkenntnisse zur Bewältigung ausgewählter allgemeinsprachlicher, berufs- und studienbezogener Situationen der Fremdsprache erreicht.

Er/Sie versteht beim Hören bzw. Lesen die wesentlichen Informationen zu allgemeinen und studienbezogenen Alltagsthemen. Er/Sie kann sich zu Themen von allgemeinem Interesse bzw. des eigenen Lebens- und Studenumfeldes durch die Verwendung der grundlegenden Ausdrucksmittel sowie grammatischen Strukturen und eines soliden Wortschatzes schriftlich und mündlich äußern bzw. austauschen. Er/Sie ist mit ausgewählten interkulturellen Gegebenheiten vertraut.

Dieses Zertifikat ist vom Arbeitskreis der Sprachenzentren, Sprachlehrinstitute und Fremdspracheninstitute (AKS) als UNlcert®-Zertifikat der Stufe I (gemäß dem vierstufigen UNlcert®-System von Stufe I bis IV) akkreditiert. Das Zielniveau der Ausbildungsstufe UNlcert®-Stufe I orientiert sich an der Niveaustufe „B1 – Threshold“ des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen* des Europarats.

\* \* \* \* \*

## The foreign language training at UNlcert® level I:

This certificate is based on the successful completion of a university-specific language programme at UNlcert® Level I (approx. 170 teaching hours / total workload approx. 540 hours). In relation to the grades achieved, the holder of the certificate has a solid basic command of the target language which enables him/her to cope with a selection of routine general, professional and academic situations.

When reading and listening s/he can understand the key information in presentations on common general and study-related topics. In written and spoken language, s/he can express and exchange information and ideas on topics of general interest, on personal matters and on those related to his/her field of study using basic means of expression and grammatical structures and a basic range of vocabulary. S/He is familiar with a selection of intercultural aspects related to the target language and its culture.

This certificate has been accredited by The German Association of Language Centres (AKS) as a UNlcert® level I certificate, within the UNlcert® system of 4 distinct levels I – IV. UNlcert® level I is oriented towards Level B1 (Threshold) of the Council of Europe's *Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)*.

\* \* \* \* \*

## **La formation en langues étrangères au niveau UNlcert® I :**

Ce certificat de langue atteste de la participation à la formation en langue de l'enseignement supérieur de niveau UNlcert® I, représentant environ 170 heures d'enseignement (soit environ 540 heures d'apprentissage), et de la réussite à son examen. Le titulaire de ce certificat, a acquis des connaissances élémentaires, qu'il lui reste à élargir, mais qui lui permettent de maîtriser un certain nombre de situations de communication dans les domaines personnel, professionnel et éducationnel. Son niveau de compétence est directement validé par la note obtenue à l'examen.

Il comprend, à l'écrit et à l'oral, les informations essentielles concernant sur des sujets de la vie quotidienne issus des domaines professionnel et universitaire. Il est en mesure de s'exprimer, aussi bien à l'écrit qu'à l'oral, sur des sujets d'intérêt général ou relevant des contextes personnel et académique. Il utilise à cet effet des moyens linguistiques et des structures grammaticales de base ainsi qu'un vocabulaire élémentaire. Il est capable de gérer un certain nombre de situations interculturelles.

Ce certificat est délivré par les établissements d'enseignement supérieur (centres de langues, instituts d'enseignement de langues, instituts de langues étrangères) reconnus et autorisés par l'association allemande des Centres de langues universitaires à organiser l'UNlcert®. Le certificat UNlcert® I valide la formation UNlcert® niveau I s'inscrivant dans un système de certification décliné en quatre niveaux. Le niveau visé par la formation linguistique UNlcert® I a été défini par référence au niveau B1 « Seuil » du *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECR) du Conseil de l'Europe.

\* \* \* \* \*

## **La formación en lenguas extranjeras al nivel UNlcert® I:**

Este diploma certifica el aprovechamiento de los cursos de lengua universitarios del nivel UNlcert® I, que comprenden 170 horas lectivas (aproximadamente 540 horas de aprendizaje). El titular de este certificado posee, dependiendo de la nota final del examen, conocimientos básicos del idioma que le permiten desenvolverse en situaciones del día a día en el ámbito profesional y universitario.

El titular de este certificado es capaz de entender la información más importante sobre temas generales o relacionados con los estudios universitarios de la lengua hablada y escrita. Puede expresarse por escrito y de forma oral sobre temas de interés general, personal y universitario, valiéndose para ello de expresiones, estructuras gramaticales y vocabulario de nivel básico. El titular de este certificado posee conocimientos generales sobre algunos aspectos interculturales.

Este certificado está acreditado por la Asociación Alemana de Centros de Lenguas Universitarias (AKS) como Certificado UNlcert® del nivel I (siguiendo el sistema UNlcert® de cuatro niveles, del I al IV). El objetivo previsto para este nivel toma como referencia el nivel B1 ("Umbral") del *Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas* del Consejo de Europa.

# UNlcert<sup>®</sup>-Zertifikat

der ZESS der Georg-August-Universität Göttingen

Hiermit wird bescheinigt, dass / *This is to certify that*

«Anrede» «**Vorname**» «**Name**»

geboren am / *born on* «Gebdatum» in «Gebort»

an der studienbegleitenden Fremdsprachenausbildung der Georg-August-Universität Göttingen teilgenommen und diese im «Sem\_DE» am «Datum\_DE» mit Erfolg abgeschlossen hat.

*successfully completed the language training at Göttingen University during*  
«Sem\_EN» on «Datum\_EN»

**Zertifikat UNlcert<sup>®</sup> II «Zertifikatstyp\_DE»**  
**UNlcert<sup>®</sup> II «Zertifikatstyp\_EN»**

(orientiert sich an Europaratsstufe B2 / *CEFR level B2* „Vantage“)

Das Gesamtergebnis lautet / *The overall result is:* «Endnote\_B\_Text»  
(«Endnote\_B\_Zahl»)

Das Gesamtergebnis setzt sich aus folgenden Kursleistungen zusammen /  
*The overall result consists of the following:*

<u>Kurstitel / Course title</u>	<u>Note / grade</u>
«Vorleistung_1»	«Note_Vorl_1_Text» «Note_Vorl_1_Zahl»
«Vorleistung_2»	«Note_Vorl_2_Text» «Note_Vorl_2_Zahl»
«Vorleistung_3»	«Note_Vorl_3_Text» «Note_Vorl_3_Zahl»
«Vorleistung_4»	«Note_Vorl_4_Text» «Note_Vorl_4_Zahl»
«Vorleistung_5»	«Note_Vorl_5_Text» «Note_Vorl_5_Zahl»

Göttingen, den 06.02.2013

.....  
Vorsitzende(r) der Prüfungskommission

---

**Bewertungsskala:**

1,0 - 1,5	= sehr gut / <i>very good</i>	= eine hervorragende Leistung / <i>an outstanding performance</i>
1,6 - 2,5	= gut / <i>good</i>	= eine Leistung, die erheblich über den durchschnittlichen Anforderungen liegt / <i>a well above average performance</i>
2,6 - 3,5	= befriedigend / <i>satisfactory</i>	= eine durchschnittliche Leistung / <i>an average performance</i>
3,6 - 4,0	= ausreichend / <i>pass</i>	= eine Leistung, die trotz ihrer Mängel noch den Anforderungen genügt / <i>a performance</i> <i>which despite inadequacies can still be considered as meeting the required standard.</i>

## Die Fremdsprachenausbildung auf der UNICert®-Stufe II:

Dieses Fremdsprachenzertifikat bescheinigt die erfolgreiche Teilnahme an der hochschulspezifischen Sprachausbildung der UNICert®-Stufe II im Umfang von ca. 112 Unterrichtsstunden (ca. 360 Stunden Arbeitsaufwand). Der/Die Inhaber/-in dieses Zertifikates erfüllt – in Abhängigkeit von der Note – die grundlegenden sprachlichen Anforderungen eines Studien- und Arbeitsaufenthaltes in einem Lande der Zielsprache (unterste Mobilitätsstufe).

Er/Sie versteht den wesentlichen Inhalt allgemeinsprachlicher, berufs- und studienbezogener Texte mit allgemeinem und begrenztem themenbezogenem Vokabular, z.B. Reden und Vorträge sowie längere Texte mittlerer Schwierigkeitsstufe. Er/Sie kann sich schriftlich und mündlich zu einer Vielfalt kultureller und fachlicher Themen angemessen äußern und an entsprechenden Gesprächen aktiv teilnehmen, wobei er/sie auch zu einem gewissen Grad komplexe Satzstrukturen und fachspezifisches Vokabular benutzt.

Dieses Zertifikat ist vom Arbeitskreis der Sprachenzentren, Sprachlehrinstitute und Fremdspracheninstitute (AKS) als UNICert®-Zertifikat der Stufe II (gemäß dem vierstufigen UNICert®-System von Stufe I bis IV) akkreditiert. Das Zielniveau der Ausbildungsstufe UNICert®-Stufe II orientiert sich an der Niveaustufe „B2 – Vantage“ des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen* des Europarats.

\* \* \* \* \*

## The foreign language training at UNICert® level II:

This certificate is based on the successful completion of a university-specific language programme at UNICert® Level II (approx. 112 teaching hours / total workload approx. 360 hours). In relation to the grades achieved, the holder of the certificate has acquired the necessary basic command of the language to enable him/her to work or study in a country of the target language (basic student mobility level).

S/He understands the main content of general, professional and academic texts with general vocabulary or vocabulary from his/her field of study such as encountered in speeches and lectures as well as in longish texts of medium difficulty. S/He can express him-/herself appropriately both in writing and speaking on a variety of cultural and subject-specific topics and participate actively in such discussions making some use of complex sentence structures and subject-specific vocabulary.

This certificate has been accredited by The German Association of Language Centres (AKS) as a UNICert® level II certificate, within the UNICert® system of 4 distinct levels I – IV. UNICert® level II is oriented towards Level B2 (Vantage) of the Council of Europe's *Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)*.

\* \* \* \* \*

## La formation en langues étrangères au niveau UNICert® II :

Ce certificat de langue atteste de la participation à la formation en langue de l'enseignement supérieur de niveau UNlcert® II, représentant environ 112 heures d'enseignement (soit environ 360 heures d'apprentissage) et de la réussite à son examen. Le titulaire de ce certificat satisfait aux exigences linguistiques d'un séjour à caractère universitaire ou professionnel dans le pays de la langue cible (pré-requis linguistique minimum en vue d'un séjour à l'étranger). Son niveau de compétence est directement validé par la note obtenue à l'examen.

Il comprend l'essentiel des textes portant sur des sujets universitaires et professionnels en langue générale comportant du vocabulaire courant et, dans une moindre mesure, du vocabulaire spécialisé ; il comprend par exemple des discours et des interventions ainsi que des textes assez longs de difficulté moyenne. Il est en mesure de s'exprimer, d'échanger des idées et d'interagir activement, aussi bien à l'écrit qu'à l'oral sur de nombreux sujets relevant de la culture ou de domaines de connaissances spécialisées. Il montre ainsi sa capacité à s'adapter à la situation. Il utilise aussi, dans une certaine mesure, des tournures de phrases complexes et du vocabulaire spécialisé.

Ce certificat est délivré par les établissements d'enseignement supérieur (centres de langues, instituts d'enseignement de langues, instituts de langues étrangères) reconnus et autorisés par l'association allemande des Centres de langues universitaires à organiser l'UNlcert®. Le certificat UNlcert® II valide la formation UNlcert® niveau II s'inscrivant dans un système de certification décliné en quatre niveaux. Le niveau visé par la formation linguistique UNlcert® II a été défini par référence au niveau B2 « Avancé » du *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECR) du Conseil de l'Europe.

\* \* \* \* \*

### **La formazione nelle lingue straniere a livello UNlcert® II:**

Questo certificato di competenza in lingua straniera attesta la regolare frequenza per un totale di circa 112 ore di lezione (circa 360 ore di lavoro) al programma di formazione linguistica specifico per l'ambito universitario UNlcert® Livello II e il superamento dell'esame. Il/la titolare di questo certificato ha acquisito – con riferimento alla valutazione ricevuta – competenze linguistiche fondamentali per affrontare un soggiorno di studio o lavoro nel Paese in cui si parla la lingua studiata (prerequisiti linguistici minimi in previsione di un soggiorno all'estero).

Egli/ella comprende il contenuto essenziale di testi generalisti e di testi a contenuto accademico o professionale come, ad esempio, discorsi, relazioni e testi di una certa lunghezza con difficoltà media, che contengano un limitato numero di termini specialistici già conosciuti. È in grado di esprimersi appropriatamente in forma scritta ed orale su una molteplicità di temi a carattere culturale o settoriale e riesce a partecipare attivamente a discussioni sui medesimi argomenti avvalendosi anche di strutture linguistiche di una certa complessità sintattica e di un vocabolario settoriale.

Questo certificato è accreditato dall'associazione tedesca dei centri linguistici AKS all'interno del sistema a quattro livelli UNlcert® (da I a IV) come certificato UNlcert® Livello II. Il livello obiettivo della formazione UNlcert® Livello II si orienta al livello "B2 – livello progresso" del *Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue* del Consiglio d'Europa.



# UNICERT®-Zertifikat

der ZESS der Georg-August-Universität Göttingen

Hiermit wird bescheinigt, dass / *This is to certify that*

«Anrede» «Vorname» «Name»

geboren am / *born on* «Gebdatum» in «Gebort»

an der studienbegleitenden Fremdsprachenausbildung der Georg-August-Universität  
Göttingen teilgenommen und diese im «Sem\_DE» am «Datum\_DE» mit Erfolg  
abgeschlossen hat.

*successfully completed the language training at Göttingen University during «Sem\_EN» on  
«Datum\_EN».*

**Zertifikat UNICERT® III «Zertifikatstyp\_DE»**  
**UNICERT® III «Zertifikatstyp\_EN»**

(orientiert sich an Europaratsstufe C1 /  
approximately *CEFR level C1* „Effective Operational Proficiency“)

Das Gesamtergebnis lautet / *The overall result is:* «Endnote\_A\_Text»  
(«Endnote\_A\_Zahl»)

Das Gesamtergebnis setzt sich aus folgenden Prüfungsleistungen zusammen /  
*The overall result consists of the following:*

Schriftlich / <i>written</i>	Note / <i>grade</i>	Mündlich / <i>oral</i>	Note / <i>grade</i>
Leseverstehen	«LV_Text» («LV_Zahl»)	Hörverstehen	«HV_Text» («HV_Zahl»)
schriftlicher Ausdruck	«SA_Text» («SA_Zahl»)	mündlicher Ausdruck	«MA_Text» («MA_Zahl»)

**Vorleistungen / *preliminary courses***

«Vorleistung\_1»

«Vorleistung\_2»

**Note / *grade***

«Note\_Vorl\_1\_Text» «Note\_Vorl\_1\_Zahl»

«Note\_Vorl\_2\_Text» «Note\_Vorl\_2\_Zahl»

**Durchschnitt der Vorleistungen / *average:* «Endnote\_B\_Text» («Endnote\_B\_Zahl»)**

Göttingen, den 16.08.2012

.....  
Vorsitzende(r) die Prüfungskommission

---

**Bewertungsskala:**

1,0 - 1,5	= sehr gut / <i>very good</i>	= eine hervorragende Leistung / <i>an outstanding performance</i>
1,6 - 2,5	= gut / <i>good</i>	= eine Leistung, die erheblich über den durchschnittlichen Anforderungen liegt / <i>a well above average performance</i>
2,6 - 3,5	= befriedigend / <i>satisfactory</i>	= eine durchschnittliche Leistung / <i>an average performance</i>
3,6 - 4,0	= ausreichend / <i>pass</i>	= eine Leistung, die trotz ihrer Mängel noch den Anforderungen genügt / <i>a performance which despite inadequacies can still be considered as meeting the required standard.</i>

### **UNLcert®-Zertifikat Stufe III – Allgemeine Wissenschaftssprache:**

Dieses Fremdsprachenzertifikat bescheinigt die erfolgreiche Teilnahme an der hochschulspezifischen Sprachausbildung der UNLcert®-Stufe III im Umfang von ca. 112 Unterrichtsstunden (ca. 360 Stunden Arbeitsaufwand). Der/Die Inhaber/-in dieses Zertifikates erfüllt – in Abhängigkeit von der Note – mühelos die sprachlichen Anforderungen eines Studien- und Arbeitsaufenthaltes in einem Lande der Zielsprache (empfohlene Mobilitätsstufe).

Er/Sie verfügt über allgemeinwissenschaftliche und berufsbezogene sprachliche Kenntnisse und Fertigkeiten auf höherem Niveau, die ihn/sie befähigen, zu ausgewählten Themen durch variablen Einsatz sprachlicher Mittel zu kommunizieren. Er/Sie kann in Wortschatz und Strukturen anspruchsvolle, längere allgemeinsprachliche und berufsbezogene Texte ausgewählter Themengebiete und längere schwierigere gesprochene berufsbezogene Originaltexte verstehen, explizite und implizite Informationen erfassen und auch längeren Vorträgen die notwendigen Informationen entnehmen. Er/Sie kann sich schriftlich und mündlich unter Verwendung erweiterter Strukturen und eines umfangreichen Allgemein- und Fachwortschatzes zu ausgewählten komplexen Themen seines/ihres Fachgebietes, die für Arbeits- und Studienaufenthalte im Ausland relevant sind, flüssig und kommunikativ wirksam äußern und seine/ihre persönliche Stellungnahme zusammenhängend, logisch aufgebaut und stilistisch angemessen darlegen.

Dieses Zertifikat ist vom Arbeitskreis der Sprachenzentren, Sprachlehrinstitute und Fremdspracheninstitute (AKS) als UNLcert®-Zertifikat der Stufe III (gemäß dem vierstufigen UNLcert®-System von Stufe I bis IV) akkreditiert. Das Zielniveau der Ausbildungsstufe UNLcert®-Stufe III orientiert sich an der Niveaustufe „C1 – Effective Operational Proficiency“ des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen* des Europarats.

\* \* \* \* \*

### **The UNLcert® Certificate – level III – Language for Academic Purposes:**

This certificate is based on the successful completion of a university-specific language programme at UNLcert® Level III (approx. 112 teaching hours / total workload approx. 360 hours). In relation to the grades achieved, the holder of the certificate has acquired a degree of language proficiency which enables him/her to work or study without any need for further explicit language instruction in a country of the target language (recommended student mobility level).

S/He is proficient in the language skills of a general academic and professional nature such as are necessary to be able to communicate without effort with others, demonstrating flexibility and variety in his/her modes of expression. S/He can cope with the vocabulary and structures of demanding, extensive, original, written and spoken materials on general topics as well as on those related to his/her intended profession, such as complex lectures, where s/he can comprehend both explicit and implicit information and follow the content in detail. S/He can express him-/herself fluently and effectively both in speech and writing on a range of complex topics relevant to his/her field of study within the context of his/her work and study abroad, making use of sophisticated structures and an extensive range of general and specialised vocabulary. S/He can express his/her own views coherently, cohesively, logically and in a stylistically appropriate manner.

This certificate has been accredited by The German Association of Language Centres (AKS) as a UNLcert® level III certificate, within the UNLcert® system of 4 distinct levels (I – IV). UNLcert® level III is



oriented towards Level C1 (“Effective Operational Proficiency”) of the Council of Europe's *Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)*.

\* \* \* \* \*

### **Certificat UNlcert® Niveau III – Langue générale :**

Ce certificat de langue atteste de la participation à la formation en langue de l'enseignement supérieur de niveau UNlcert® III, représentant environ 112 heures d'enseignement (soit environ 360 heures d'apprentissage) et de la réussite à son examen. Le titulaire de ce certificat satisfait aisément aux exigences linguistiques à caractère universitaire ou professionnel dans le pays de la langue cible (pré-requis linguistique recommandé en vue d'un séjour à l'étranger). Son niveau de compétence est directement validé par la note obtenue à l'examen.

Il possède des connaissances et des compétences linguistiques de haut niveau relatives à des domaines scientifiques généraux et professionnels qui lui confèrent une aisance communicative dans des contextes pointus grâce à l'utilisation de moyens linguistiques variés. Il est capable de comprendre le vocabulaire et les structures de textes, longs et difficiles, relevant de domaines généraux et professionnels portant sur des sujets pointus ainsi que de longs textes oraux authentiques de difficulté avancée ; il est apte à comprendre des informations explicites et implicites et à saisir les informations principales de longs exposés. Il est en mesure, à l'écrit comme à l'oral, de s'exprimer aisément et couramment sur des sujets pointus et complexes de sa spécialité, qui sont pertinents pour la vie universitaire ou professionnelle dans le cadre d'un séjour à l'étranger. Il est à même d'exposer son point de vue de manière synthétique et logique dans un style adéquat.

Ce certificat est délivré par les établissements d'enseignement supérieur (centres de langues, instituts d'enseignement de langues, instituts de langues étrangères) reconnus et autorisés par l'association allemande des Centres de langues universitaires à organiser l'UNlcert®. Le certificat UNlcert® III valide la formation UNlcert® niveau III s'inscrivant dans un système de certification décliné en quatre niveaux. Le niveau visé par la formation linguistique UNlcert® III a été défini par référence au niveau C1 « Autonomie » du *Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR)* du Conseil de l'Europe.

\* \* \* \* \*

### **La formación en lenguas extranjeras al nivel UNlcert® III – Lengua general:**

Este diploma certifica el aprovechamiento de los cursos de lengua universitarios del nivel UNlcert® III, que comprenden 112 horas lectivas (aproximadamente 360 horas de aprendizaje). El titular de este certificado cumple, dependiendo de la nota final del examen, las exigencias lingüísticas que requiere una estancia de estudios o de trabajo en el extranjero (el nivel de movilidad recomendado).

El titular de este certificado posee conocimientos y competencias lingüísticas a un alto nivel que le facilitan expresarse sobre temas relacionados con los estudios y el trabajo, utilizando para ello exponentes lingüísticos variados. Puede entender textos de nivel avanzado, tanto escritos como hablados, y es capaz de captar toda la información de discursos complejos de contenido general o profesional. El titular de este certificado puede expresarse con fluidez, tanto a nivel escrito como a nivel oral, sobre temas variados de su especialidad para poder estudiar o trabajar en el extranjero, así como defender su opinión personal de una forma coherente, lógica y estilísticamente correcta, valiéndose para ello de estructuras complejas y un amplio vocabulario general y específico.

Este certificado está acreditado por la Asociación Alemana de Centros de Lenguas Universitarios (AKS) como Certificado UNlcert® del nivel III (siguiendo el sistema UNlcert® de cuatro niveles, del I al IV). El objetivo previsto para este nivel toma como referencia el nivel C1 (“Dominio Operativo Eficaz”) del *Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas* del Consejo de Europa.

# UNicert®-Zertifikat

## der ZESS der Georg-August-Universität Göttingen

Hiermit wird bescheinigt, dass / *This is to certify that*

«Anrede» «Vorname» «Name»

geboren am / *born on* «Gebdatum» in «Gebort»

an der studienbegleitenden Fachsprachenausbildung der Georg-August-Universität  
Göttingen teilgenommen und diese im «Sem\_DE» am «Datum\_DE» mit Erfolg  
abgeschlossen hat.

*successfully completed the language training at Göttingen University during «Sem\_EN» on  
«Datum\_EN».*

**Zertifikat UNicert® III «Zertifikatstyp\_DE» /  
UNicert® III «Zertifikatstyp\_EN»**

**(orientiert sich an Europaratsstufe C1 /  
approximately CEFR level C1 „Effective Operational Proficiency“)**

**Das Gesamtergebnis lautet / *The overall result is:* «Endnote\_A\_Text»  
(«Endnote\_A\_Zahl»)**

Das Gesamtergebnis setzt sich aus folgenden Prüfungsleistungen zusammen /  
*The overall result consists of the following:*

<b>Schriftlich / <i>written</i></b>	<b>Note / <i>grade</i></b>	<b>Mündlich / <i>oral</i></b>	<b>Note / <i>grade</i></b>
<i>Leseverstehen</i>	«LV_Text» («LV_Zahl»)	<i>Hörverstehen</i>	«HV_Text» («HV_Zahl»)
<i>schriftlicher Ausdruck</i>	«SA_Text» («SA_Zahl»)	<i>mündlicher Ausdruck</i>	«MA_Text» («MA_Zahl»)

### **Vorleistungen / *preliminary courses***

«Vorleistung\_1»  
«Vorleistung\_2»

### **Note / *grade***

«Note\_Vorl\_1\_Text» «Note\_Vorl\_1\_Zahl»  
«Note\_Vorl\_2\_Text» «Note\_Vorl\_2\_Zahl»

**Durchschnitt der Vorleistungen / *average:* «Endnote\_B\_Text» («Endnote\_B\_Zahl»)**

Göttingen, den «Datum»

.....  
Vorsitzende(r) der Prüfungskommission

### **Bewertungsskala:**

1,0 - 1,5 = sehr gut / <i>very good</i>	= eine hervorragende Leistung / <i>an outstanding performance</i>
1,6 - 2,5 = gut / <i>good</i>	= eine Leistung, die erheblich über den durchschnittlichen Anforderungen liegt / <i>a well above average performance</i>
2,6 - 3,5 = befriedigend / <i>satisfactory</i>	= eine durchschnittliche Leistung / <i>an average performance</i>
3,6 - 4,0 = ausreichend / <i>pass</i>	= eine Leistung, die trotz ihrer Mängel noch den Anforderungen genügt / <i>a performance which despite inadequacies can still be considered as meeting the required standard.</i>

### **Das UNLcert®-Zertifikat Stufe III – Fachsprache Wirtschaftswissenschaften:**

Dieses Fachsprachenzertifikat bescheinigt die erfolgreiche Teilnahme an der hochschulspezifischen Sprachausbildung der UNLcert®-Stufe III im Umfang von ca. 112 Unterrichtsstunden (ca. 360 Stunden Arbeitsaufwand). Der/Die Inhaber/-in dieses Zertifikates erfüllt – in Abhängigkeit von der Note – mühelos die sprachlichen Anforderungen eines Studien- und Arbeitsaufenthaltes in einem Lande der Zielsprache (empfohlene Mobilitätsstufe).

Er/Sie verfügt über allgemeinwissenschaftliche und fachbezogene sprachliche Kenntnisse und Fertigkeiten auf höherem Niveau, die ihn/sie befähigen, zu ausgewählten Themen in entsprechenden Kommunikationssituationen durch variablen Einsatz sprachlicher Mittel zu kommunizieren. Er/Sie kann in Wortschatz und Strukturen anspruchsvolle, längere allgemeinsprachliche und fachbezogene Texte ausgewählter Themengebiete verstehen, längeren Fachvorträgen die notwendigen Informationen entnehmen und explizite und implizite Informationen erfassen. Er/Sie kann sich schriftlich und mündlich unter Verwendung erweiterter Strukturen und eines umfangreichen Allgemein- und Fachwortschatzes zu ausgewählten komplexen Themen, die für Arbeits- und Studienaufenthalte im Ausland relevant sind, flüssig und kommunikativ wirksam äußern und seine/ihre persönliche Stellungnahme zusammenhängend, logisch aufgebaut und stilistisch angemessen darlegen. Er/Sie beherrscht den im Bereich Wirtschaftswissenschaften erforderlichen sprachlichen Wortschatz sowie die erforderlichen Strukturen, insbesondere zu den Themenfeldern „Unternehmensformen, -gründung“, „Personalwesen“, „Finanzwesen (Bilanz, G- & V-Rechnung)“, „Einkauf und Vertrieb“, „Bankwesen“, „Zahlungsverkehr“, „Marketing“, „Import / Export“, „Börse“, „Fusionen“, „Privatisierung / Nationalisierung“, „Gewerkschaft“, „Inflation“, „Arbeitslosigkeit“, „Wirtschaftspolitik“, „Außenhandelsbilanz“, „Europäische Union“ und „Internationalisierung und Globalisierung“ und verfügt über die notwendigen Kenntnisse und Fertigkeiten fachlicher Art.

Dieses Zertifikat ist vom Arbeitskreis der Sprachenzentren, Sprachlehrinstitute und Fremdspracheninstitute (AKS) als UNLcert®-Zertifikat der Stufe III (gemäß dem vierstufigen UNLcert®-System von Stufe I bis IV) akkreditiert. Das Zielniveau der Ausbildungsstufe UNLcert®-Stufe III orientiert sich an der Niveaustufe „C1 – Effective Operational Proficiency“ des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen* des Europarats.

\* \* \* \* \*

### **The UNLcert® Certificate – level III – Languages for Business Studies:**

This certificate is based on the successful completion of a university-specific language programme at UNLcert® level III (approx. 112 teaching hours / total workload approx. 360 hours). In relation to the grades achieved, the holder of the certificate has acquired a degree of language proficiency which enables him/her to work or study without any need for further explicit language instruction in a country of the target language (recommended student mobility level).

S/He is proficient in the language skills of a general academic and professional nature such as are necessary to be able to communicate without effort with others, demonstrating flexibility and variety in his/her modes of expression. S/He can cope with the vocabulary and structures of demanding, extensive, original, written and spoken materials on general topics as well as on those related to his/her intended profession, such as complex lectures where s/he can comprehend both explicit and implicit information and follow the content in detail. S/He can express him-/herself fluently and effectively both in speech and writing on a range of complex topics relevant to his/her field of study within the context of

his/her work and study abroad, making use of sophisticated structures and an extensive range of general and specialised vocabulary. S/He can express his/her own views coherently, cohesively, logically and in a stylistically appropriate manner. In his/her specialised field Business & Economics s/he has a command of the necessary lexis and structures, in particular in the special topic(s) of “types of enterprises”, “foundation of an enterprise”, “human resources”, “accounting and finance (including balance and P&L)”, “purchasing and sales”, “banking”, “methods of payment”, “marketing”, “import / export”, “stock exchange”, “mergers”, “privatisation / nationalisation”, “trade unions”, “inflation”, “unemployment”, “economic policy”, “balance of trade”, “European Union” and “internationalisation and globalisation”, and can demonstrate the necessary subject knowledge and skills appropriate to this field. This certificate has been accredited by The German Association of Language Centres (AKS) as a UNlcert® level III certificate, within the UNlcert® system of 4 distinct levels (I – IV). UNlcert® level III is oriented towards Level C1 (“Effective Operational Proficiency”) of the Council of Europe's *Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)*.

\* \* \* \* \*

### **Le Certificat UNlcert® Niveau III – langue économique et des affaires :**

Ce certificat de langue atteste de la participation à la formation en langue de l'enseignement supérieur de niveau UNlcert® III, représentant environ 112 heures d'enseignement (soit environ 360 heures d'apprentissage) et de la réussite à son examen. Le titulaire de ce certificat satisfait aisément aux exigences linguistiques à caractère universitaire ou professionnel dans le pays de la langue cible (pré-requis linguistique recommandé en vue d'un séjour à l'étranger). Son niveau de compétence est directement validé par la note obtenue à l'examen.

Il possède des connaissances et des compétences linguistiques de haut niveau relatives à des domaines scientifiques généraux et inhérents à la spécialité qui lui confèrent une aisance communicative dans des contextes pointus et dans des situations communicatives s'y rapportant, grâce à l'utilisation de moyens linguistiques variés. Il est capable de comprendre le vocabulaire et les structures de textes, longs et difficiles, relevant de domaines généraux et de domaines de connaissances spécialisées portant sur des sujets pointus ; il est apte à saisir les informations essentielles exposées dans de longues interventions spécialisées et à cerner les informations explicites et implicites. Il est en mesure, à l'écrit comme à l'oral, de s'exprimer aisément et couramment sur des sujets pointus et complexes, qui sont pertinents pour la vie universitaire ou professionnelle dans le cadre d'un séjour à l'étranger. Il est à même d'exposer son point de vue de manière synthétique et logique dans un style adéquat. Il maîtrise le vocabulaire relevant du domaine de la gestion et de l'économie ainsi que les structures grammaticales appropriées, en particulier dans les domaines « formes juridiques », « création d'entreprise », « DRH », « comptabilité et finances (bilan et compte de résultat inclus) », « achats et ventes », « banque », « moyens de paiement », « marketing », « import / export », « bourse », « fusions », « privatisation / nationalisation », « syndicalisme », « inflation », « chômage », « politiques économiques », « balance des paiements », « Union Européenne » et « internationalisation et mondialisation », dont il possède les connaissances et des compétences nécessaires.

Ce certificat est délivré par les établissements d'enseignement supérieur (centres de langues, instituts d'enseignement de langues, instituts de langues étrangères) reconnus et autorisés par l'association allemande des Centres de langues universitaires à organiser l'UNlcert®. Le certificat UNlcert® III valide la formation UNlcert® niveau III s'inscrivant dans un système de certification décliné en quatre niveaux.

Le niveau visé par la formation linguistique UNlcert® III a été défini par référence au niveau C1 « Autonomie » du *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECR) du Conseil de l'Europe.

---